



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



Indbygningsovn

HBG632B.1S

[da] Betjenings- og installationsvejledning

Du kan finde yderligere oplysninger i den digitale brugervejledning.



Indholdsfortegnelse

BETJENINGSVEJLEDNING

1	Sikkerhed.....	2
2	Undgåelse af tingsskader.....	4
3	Miljøbeskyttelse og besparelse.....	4
4	Lær apparatet at kende.....	5
5	Ovnfunktioner	7
6	Tilbehør.....	8
7	Inden den første ibrugtagning.....	9
8	Generel betjening.....	9
9	Lynopvarmning	10
10	Tidsfunktioner	11
11	Børnesikring.....	12
12	Sabbatindstilling	12
13	Grundindstillinger	13
14	Rengøring og pleje.....	13
15	Ribberammer.....	15
16	Ovndør.....	16
17	Afhjælpning af fejl.....	18
18	Bortskaffelse	20
19	Kundeservice	21
20	Sådan lykkes det.....	21
21	MONTAGEVEJLEDNING	25
21.1	Generelle anvisninger om montage.....	25

1 Sikkerhed

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger.

1.1 Generelle henvisninger

- Læs denne vejledning omhyggeligt igennem.

- Opbevar vejledningen og produktinformationerne til senere brug, og giv dem videre til en senere ejer.
- Tilslut ikke apparatet i tilfælde af en transportskade.

1.2 Bestemmelsesmæssig brug

Dette apparat er kun beregnet til indbygning. Overhold den specielle monteringsvejledning. Tilslutning af apparater uden netstik må kun udføres af en autoriseret fagmand. Ved skader, der opstår som følge af forkert tilslutning, bortfalder retten til garantiydelse.

Anvend kun apparatet:

- til at tilberede madvarer og drikke.
- i privat husholdning og i lukkede rum i huslige omgivelser.
- Op til en højde på maksimalt 4000 m over havets overflade.

1.3 Begrænsning af brugerkreds

Dette apparat kan bruges af børn, der er fyldt 8 år, samt af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de overvåges eller er blevet instrueret i en sikker brug af apparatet og har forstået de farer, der kan være forbundet med brugen af apparatet. Børn må ikke bruge apparatet til leg.

Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er fyldt 15 år eller mere og overvåges.

Børn, som er under 8 år, skal altid befinde sig på sikker afstand af apparatet og dets tilslutningsledning.

1.4 Sikker brug

Sørg altid for at vende tilbehøret rigtigt, når det sættes ind i ovnen.

→ "Tilbehør", Side 8

ADVARSEL – Brandfare!

Brændbare genstande, som opbevares i ovnrummet, kan antændes.

- Opbevar aldrig brændbare genstande inde i ovnen.

- ▶ Hvis der trænger røg ud, skal apparatet slukkes, og stikket trækkes ud af kontakten. Lad døren forblive lukket for at kvæle eventuelle flammer.
- Løse madrester, fedt og stegesaft kan antændes.
- ▶ Fjern groft snavs fra ovnrummet, varmeelementerne og tilbehøret inden driften.
- Der opstår trækluft, når apparatets dør åbnes. Derved kan bagepapiret komme i berøring med varmelegemerne og blive antændt.
- ▶ Læg aldrig bagepapir løst på tilbehøret under forvarmning eller under tilberedning.
 - ▶ Klip bagepapiret til i en passende størrelse, og stil et fad eller en bageform oven på det.

⚠ ADVARSEL – Fare for forbrænding!

Under brugen bliver selve apparatet og de tilgængelige dele meget varme.

- ▶ Vær forsigtig, og undgå at berøre varmeelementer.
- ▶ Hold små børn under 8 år på sikker afstand.

Tilbehør eller service bliver meget varmt.

- ▶ Brug derfor altid grydelapper til at tage tilbehør eller service ud af ovnrummet.

Alkoholampe kan antændes i det varme ovnrum.

- ▶ Anvend kun små mængder drikkevarer med højt alkoholindhold i retter.
- ▶ Åbn apparatets dør med forsigtighed.

⚠ ADVARSEL – Fare for skoldning!

De tilgængelige dele bliver meget varme under brugen.

- ▶ Rør aldrig ved de varme dele.
- ▶ Hold børn på sikker afstand.

Der kan komme meget varm damp ud, når apparatets dør åbnes. Afhængigt af temperaturen er damp ikke altid synlig.

- ▶ Åbn apparatets dør med forsigtighed.
- ▶ Hold børn på sikker afstand.

Der kan opstå meget varm damp, hvis der hældes vand i det varme ovnrum.

- ▶ Hæld aldrig vand ind i ovnrummet, så længe det er varmt.

⚠ ADVARSEL – Fare for tilskadekomst!

Ridser i ovndørens glas kan få det til at springe.

- ▶ Brug ikke aggressive, skurende rengøringsmidler eller skarpe metalskrabere til rengø-

ring af glasset, fordi dette kan ridse glasset.

Apparatet og dets tilgængelige dele kan have skarpe kanter.

- ▶ Vær forsigtig ved håndtering og rengøring.
- ▶ Brug beskyttelseshandsker, når det er muligt.

Ovndørens hængsler bevæger sig, når døren åbnes eller lukkes, hvorved fingre kan blive klemte.

- ▶ Rør ikke ved området omkring hængslerne med hænderne.

Komponenterne indvendig i ovndøren kan have skarpe kanter.

- ▶ Brug beskyttelseshandsker.

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

Forkert udførte reparationer er farlige.

- ▶ Kun fagpersonale, der er uddannet til det, må udføre reparationer på apparatet.
- ▶ Der må kun anvendes originale reservedele til reparation af apparatet.
- ▶ Hvis nettilslutningsledningen til apparatet bliver beskadiget, skal den udskiftes af uddannet fagpersonale.

En beskadiget isolering af nettilslutningsledningen er farlig.

- ▶ Nettilslutningsledningen må aldrig komme i kontakt med varmekilder eller varme apparatdele.
- ▶ Nettilslutningsledningen må aldrig komme i kontakt med skarpe spidser eller kanter.
- ▶ Nettilslutningsledningen må aldrig knækkes, klemmes eller ændres.

Indtrængende fugtighed kan forårsage et elektrisk stød.

- ▶ Brug ikke damprenser eller højtryksrenser til at rengøre apparatet.

Et beskadiget apparat eller en beskadiget nettilslutningsledning er farlig.

- ▶ Brug aldrig et beskadiget apparat.
- ▶ Træk aldrig i nettilslutningsledningen for at afbryde apparatets forbindelse til strømnettet. Tag altid fat i nettilslutningsledningens netstik, og træk det ud.
- ▶ Hvis apparatet eller nettilslutningsledningen er beskadiget, så træk straks nettilslutningsledningens netstik ud, eller slå sikringen fra i sikringsskabet.
- ▶ Kontakt kundeservice. → Side 21

⚠ ADVARSEL – Fare: Magnetisme!

Der er placeret permanente magneter i betjeningsfeltet eller i betjeningslementerne. De

kan påvirke elektroniske implantater, f.eks. pacemakere eller insulinpumper.

- ▶ Personer med elektroniske implantater skal overholde en minimumafstand på 10 cm til betjeningsfeltet.

⚠ ADVARSEL – Fare for kvælning!

Børn kan trække emballagemateriale over hovedet eller vikle sig ind i det og blive kvalt.

- ▶ Opbevar emballagematerialet utilgængeligt for børn.
- ▶ Lad ikke børn lege med emballagematerialet.

Børn kan indånde eller sluge smådele og dermed blive kvalt.

- ▶ Opbevar smådele utilgængeligt for børn.
- ▶ Lad ikke børn lege med smådele.

1.5 Halogenlampe

⚠ ADVARSEL – Fare for forbrænding!

Lamperne i ovnrummet bliver meget varme. Der er stadig fare for forbrænding et stykke tid efter, at de er blevet slukket.

- ▶ Rør ikke ved glasafdækningen.
- ▶ Undgå berøring med huden under rengøring.

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

Ved udskiftning af pæren er kontakterne i lampefatningen strømførende.

- ▶ For at undgå elektrisk stød skal det kontrolleres, at apparatet er slukket, inden lampen udskiftes.
- ▶ Træk også netstikket ud, eller slå sikringen fra i sikringsskabet.

2 Undgåelse af tingsskader

2.1 Generelt

BEMÆRK!

Hvis temperaturen er over 50 °C, forårsager genstande på ovnbunden en varmeophobning. Bage og stegetiderne passer ikke mere, og emaljen bliver beskadiget.

- ▶ Anbring aldrig tilbehør, folie, bagepapir eller fade uanset art på ovnbunden.
- ▶ Sæt kun fade og beholdere på ovnbunden, når temperaturen er indstillet til under 50 °C.

Der dannes vanddamp, hvis der er vand i det varme ovnrum. Ovnbunden kan blive beskadiget på grund af den store temperaturforskel.

- ▶ Hæld aldrig vand ind i ovnrummet, så længe det er varmt.
- ▶ Stil ikke service eller fade med vand på ovnbunden. Længerevarende fugtighed i ovnrummet kan medføre korrosion.

- ▶ Lad altid ovnrummet tørre efter anvendelsen.
- ▶ Opbevar ikke fugtige fødevarer i længere tid i den lukkede ovn.
- ▶ Opbevar ikke madretter i ovnrummet.

Det kan med tiden beskadige fronterne på tilgrænsende skabe, hvis ovnen afkøles med åben dør.

- ▶ Lad altid apparatet køle af med lukket dør efter drift med høj temperatur.
- ▶ Sæt ikke noget i klemme i døren.

- ▶ Lad kun ovnrummet tørre med åben dør efter tilberedning med meget fugtighed.
- Dryp af frugtsaft fra bagepladen forårsager pletter, som ikke kan fjernes igen.

- ▶ Læg ikke for meget på bagepladen ved bagning af meget saftige frugtkager.
- ▶ Brug om muligt universalbradepanden, som er dybere.

Ovnrens i en varm ovn beskadiger emaljen.

- ▶ Brug aldrig ovnrens i en varm ovn.
- ▶ Inden ovnen opvarmes næste gang, skal alle rester fjernes fuldstændig fra ovnrum og ovndør.

Hvis tætningen er stærkt tilsmudset, lukker apparatets dør ikke længere rigtigt under brugen. De tilgrænsende skabsfronter kan blive beskadiget.

- ▶ Hold altid tætningen ren.
- ▶ Brug aldrig apparatet, hvis tætningen er beskadiget eller mangler.

Apparatets dør kan blive beskadiget, hvis den bruges som sidde- eller aflægningsplads.

- ▶ Brug ikke ovndøren til at stå eller sidde på eller til at læne sig op ad.
- ▶ Brug ikke apparatets dør som fræsætningsplads for service eller tilbehør.

Afhængigt af apparatets type kan tilbehøret ridse ruden, når ovndøren lukkes.

- ▶ Sørg altid for at sætte tilbehøret helt ind til anslag.

3 Miljøbeskyttelse og besparelse

3.1 Bortskaffelse af emballage

Alt emballagemateriale er miljøvenligt og egnet til genbrug.

- ▶ Bortskaf de enkelte dele adskilt efter art.

3.2 Energibesparelse

Overholdes disse henvisninger, forbruger dit apparat mindre strøm.

Forvarm kun apparatet, hvis det er angivet i opskriften eller i Anbefalede indstillinger.

- Hvis apparatet ikke forvarmes, spares der op til 20 % energi.

Anvend mørke, sortlakerede eller emaljerede bageforme.

- Disse bageforme optager varmen særlig godt.

Undlad så vidt muligt at åbne døren under driften.

- Temperaturen i ovnen bibeholdes, og apparatet behøver ikke at eftervarme.

Bag flere retter direkte efter hinanden eller parallelt.

- Ovnrummet er opvarmet efter den første bagning. Derved reduceres bagetiden for den efterfølgende kage.

Ved længere tilberedningstider kan ovnen slukkes 10 minutter, før tilberedningstiden er slut.

- Restvarmen er tilstrækkelig til færdigtilberedning af retten.

Fjern tilbehør fra ovnrummet, som ikke skal bruges.

- Overflødige tilbehørsdele skal ikke opvarmes.

Lad dybfrostrerter tø op inden tilberedningen.

- Derved spares den energi, der skulle bruges til opthøning af retterne.

Bemærk:

Apparatet bruger:

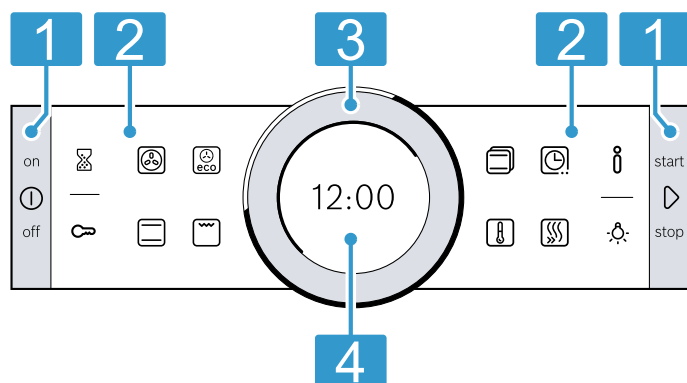
- Maks. 1 W ved drift med aktiveret display
- Maks. 0,5 W ved drift med deaktiveret display

4 Lær apparatet at kende

4.1 Betjeningsfelt

Via betjeningsfeltet indstilles alle apparatets funktioner, og du informeres om driftstilstanden.

Bemærk: Afhængigt af apparattype kan enkeltheder på billedet afvige, f.eks. farve og form.



- 1 Taster**
Tasterne til højre og venstre i betjeningsfeltet har et trykpunkt. Tryk på tasten for at aktivere dens funktion. Tasterne på apparater uden front af rustfrit stål er også touch-felter.
- 2 Touch-felter**
Touch-felter er berøringsfølsomme flader. Tryk let på det pågældende felt for at vælge en funktion.
- 3 Betjeningsring**
Betjeningsringen kan drejes ubegrænset mod venstre og højre. Tryk let på betjeningsringen, og drej den i den ønskede retning.
- 4 Display**
I displayet vises de aktuelle indstillingsværdier, valgmuligheder eller tekster med anvisninger.

4.2 Taster

Apparatet eller driften slukkes eller tændes med tasterne i venstre og højre side af betjeningsfeltet.

Tast	Funktion	Anvendelse
ⓘ	on/off	Tænd eller sluk for apparatet.
▶	start/stop	Kort tryk: Start eller afbrydelse af drift. Tryk vedvarende i ca. 3 sekunder: Driften afsluttes.

4.3 Touch-felter

Med Touch-felterne vælges de forskellige funktioner direkte.

De yderste Touch-felter på betjeningsfeltet er til generelle funktioner, Touch-felterne inde på betjeningsfeltet er til brug ved tilberedning.

Touch-feltet for den aktuelt valgte funktion lyser rødt.

Ydre Touch-felt	Funktion	Anvendelse
⌚	Minutur	Valg af minutur.

Ydre Touch-felt	Funktion	Anvendelse
	Børnesikring	Tryk vedvarende i ca. 4 sekunder: Aktivering eller deaktivering af børnesikring.
	Information	Visning af yderligere oplysninger om en funktion eller indstilling. Tryk vedvarende ved slukket apparat i ca. 3 sekunder for at åbne grundindstillingerne.
	Ovnbelysning	Tænde eller slukke for ovnbelysningen.

Touch-felt, indre	Funktion	Anvendelse
	4D-varmluft	Valg af ovnfunktionen 4D-varmluft.
	Over-/undervarme	Direkte valg af ovnfunktionen Over-/undervarme.
	Varmluft eco	Direkte valg af ovnfunktionen Varmluft eco.
	Grill, stor flade	Direkte valg af ovnfunktionen Grill, stor flade.
	Ovnfunktioner	Valg af liste over ovnfunktioner.
	Temperatur	Valg af temperatur i ovnrummet.
	Tidsfunktioner	Valg af tidsfunktioner.
	Lynopvarmning	Starte/afbryde lynopvarmning af ovnrummet.

4.4 Betjeningsring

Med betjeningsringen ændres de indstillingsværdier, som vises i displayet. Når maksimum- eller minimumsværdien nås, f.eks. for temperatur, bliver denne værdi stående i displayet. Drej om ønsket værdien tilbage igen med betjeningsringen. Ved lister, f.eks. med ovnfunktioner, begynder listen forfra efter den sidste værdi.

4.5 Display

Displayet viser den aktuelle indstillingsværdi på forskellige niveauer.

Værdi i forgrunden	Værdien i forgrunden er fremhævet med hvidt. Om ønsket kan værdien ændres direkte med betjeningsringen. Når driften er startet, vises temperaturen eller trinnet i forgrunden.
Værdien i baggrunden	Værdier i baggrunden vises med gråt. For at ændre værdien med betjeningsringen, skal den ønskede funktion vælges forinden.
Forstørrelse	Så længe en værdi ændres med betjeningsringen, vises denne værdi i forstørrelse.

Ringlinje

Ringlinjen er placeret rundt om displayet langs kanten.

- Positionsindikator
Når en værdi ændres, viser ringlinjen det aktuelle sted i valglisten. Afhængigt af indstillingsområdet og valglistens længde, er ringlinjen ubrudt eller opdelt i segmenter.
- Forløbsvisning
Under driften viser ringlinjen status for driften og udfyldes rødt i sekundtakt. Ved nedtælling af en varighed slukkes et segment i ringlinjen for hvert sekund.

Temperaturindikator

Opvarmningslinjen og restvarmindikatoren viser temperaturen i ovnrummet.

På grund af den termiske træghed kan det ske, at den viste temperatur ikke helt svarer til den faktiske temperatur i ovnrummet.

- Opvarmningslinje
Når driften er startet, udfyldes den hvide linje under temperaturen med rødt, efterhånden som temperaturen i ovnen stiger. Ved forvarmning er den optimale temperatur for isætning af retten i ovnen nået, når hele linjen er udfyldt med rødt. Ved indstillingstrin, f.eks. ved grilltrin, vises opvarmningslinjen udfyldt med rødt med det samme.
- Restvarme-indikator
Når apparatet er slukket, viser ringlinjen restvarmen i ovnrummet. Efterhånden som restvarmen falder, bliver ringlinjen mørkere, indtil den til sidst helt forsvinder.

4.6 Ovnrum

Nogle funktioner i ovnrummet har som formål at lette betjeningen af apparatet.

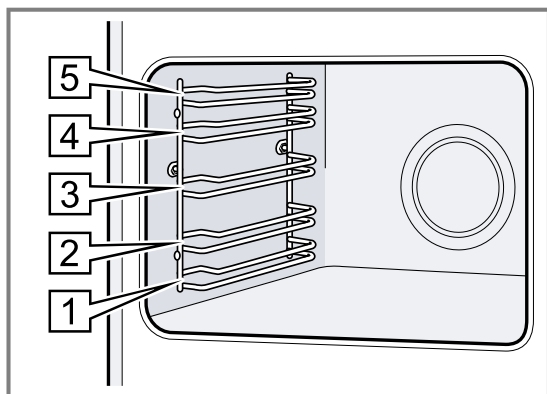
Ribberammer

Tilbehøret kan anbringes i forskellige højder i ribberammerne.

→ "Tilbehør", Side 8

Apparatet har 5 rillehøjder. Rillehøjderne angives med tal nedefra og op.

Ribberammerne kan tages ud, f.eks. til rengøring.
→ "Ribberammer", Side 15



Belysning

En eller flere ovnlamper belyser ovnrummet. Når ovndøren åbnes, tændes ovenbelysningen automatisk. Hvis ovndøren er åben i mere end 15 minutter, slukkes ovenbelysningen igen.

Ved de fleste driftstyper tændes ovenbelysningen, så snart driften startes. Når driften afsluttes, slukkes ovenbelysningen igen.

Køleventilator

Afhængigt af apparatets temperatur tændes og slukkes køleventilatoren. Den varme luft kommer ud over døren.

BEMÆRK!

Ventilationsåbningerne over ovndøren må ikke dækkes til. Apparatet bliver i givet fald overophedet.

- Hold ventilationsåbningerne fri.

For at afkøle apparatet hurtigere fortsætter køleventilatoren med at køre et stykke tid efter brugen.

Apparatets dør

Hvis apparatets dør åbnes under igangværende drift, stopper driften. Når apparatets dør lukkes, fortsættes driften automatisk.

5 Ovnfunktioner

Her forklares forskellene og anvendelsesområderne, så der altid kan vælges korrekt ovnfunktion til den pågældende ret.

Symbolerne for de enkelte ovnfunktioner gør dem lette at genkende.

Når der vælges en ovnfunktion, foreslår apparatet en passende temperatur eller trin. Værdierne kan overtages eller ændres i det angivne område.

Ved temperaturindstillinger over 275 °C og Grilltrin 3 sænker apparatet efter ca. 40 minutter temperaturen til ca. 275 °C hhv. til Grilltrin 1.

Symbol	Ovnfunktion	Temperatur	Anvendelse og funktionsmåde
Mulige ekstrafunktioner			
	4D-varmluft	30 - 275 °C	Bagning og stegning i ét eller flere lag. Ventilatoren fordeler varmen fra det ringformede varmelegeme i bagvæggen jævnt i ovnrummet.
	Over-/undervarme	30 - 300 °C	Til traditionel bagning eller stegning i ét lag. Denne ovnfunktion er særligt velegnet til kager med fugtig belægning. Varmen kommer ensartet oppefra og nedefra.
	Varmluft Eco	30 - 275 °C	Skånsom tilberedning af udvalgte retter i ét lag uden forvarmning. Ventilatoren fordeler varmen fra det ringformede varmeelement i bagvæggen jævnt i ovnrummet. Der er faser, hvor retterne tilberedes med restvarme. Ovnfunktionen er mest effektiv mellem 125 - 275 °C. Hold ovndøren lukket under tilberedningen. Denne ovnfunktion bruges til fastlæggelse af energiforbruget ved drift med cirkulationsluft og af energiklassen.
	Over-/undervarme eco	30 - 300 °C	Skånsom tilberedning af udvalgte retter. Varmen kommer oppe- og nedefra. Ovnfunktionen er mest effektiv mellem 150 - 250 °C. Denne ovnfunktion bruges til fastlæggelse af energiforbruget ved konventionel drift.
	Varmluft/impulsgrill	30 - 300 °C	Stegning af fjerkræ, hele fisk eller større kødstykker. Grillelementet og ventilatoren tændes og slukkes skiftevis. Ventilatoren hvirvler den varme luft rundt om retten.
	Grill, stor flade	Grilltrin: 1 = lavt 2 = mellem 3 = kraftigt	Grillning af flade stykker grillmad, som steaks, pølser eller toast. Gratinering af retter. Hele fladen under grillelementet opvarmes.

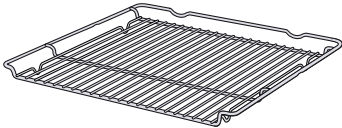
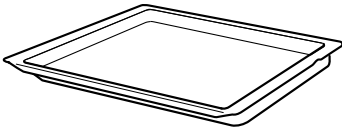
Symbol	Ovnfunktion	Temperatur	Anvendelse og funktionsmåde Mulige ekstrafunktioner
	Pizzatrin	30 - 275 °C	Tilberedning af pizza eller retter, som kræver meget varme nedefra. Det nederste varmelegeme og ringvarmelegemet i bagvæggen varmer.
	Optøning	30 - 60 °C	Skånsom optøning af dybfrostretter.

6 Tilbehør

Anvend originalt tilbehør. Det er tilpasset til apparatet.

Bemærk: Når tilbehøret bliver varmt, kan det ændre form. Formændringen har ingen indflydelse på funktionen. Sådan formændring forsvinder, så snart tilbehøret er kølet af igen.

Afhængigt af apparatets type kan det medfølgende tilbehør variere.

Tilbehør		Anvendelse
Rist		■ Kageforme ■ Tærte-/gratinforme ■ Fade og beholdere ■ Kød, f.eks. stege og grillmad ■ Dybfrostretter
Universalbradepande		■ Fugtige kager ■ Bagværk ■ Brød ■ Store stege ■ Dybfrostretter ■ Opsamling af væskedryp, f.eks. fedt fra grillning på risten.

6.1 Indgrebsfunktion

Indgrebsfunktionen forhindrer, at tilbehøret vipper, når det trækkes ud.

Tilbehøret kan trækkes ca. halvvejs ud, til det går i indgreb. Vippesikringen fungerer kun, hvis tilbehøret sættes korrekt ind i ovnen.

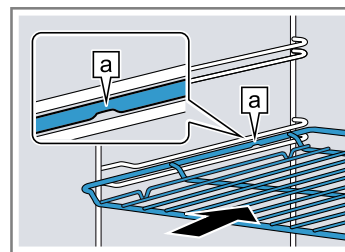
6.2 Isætning af tilbehør i ovnen

Sørg altid for, at tilbehøret vender rigtigt, når det sættes ind i ovnen. Kun på denne måde kan tilbehøret trækkes cirka halvvejs ud, uden at det vipper.

1. Vend tilbehøret, så indhaket  befinder sig bagerst og peger nedad.
2. Sæt altid tilbehøret ind mellem de to styreskiner på en rillehøjde.

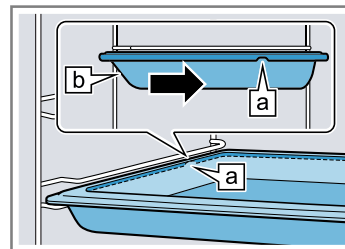
Rist

Sæt risten ind med den åbne side mod ovndøren og krumningen ~ vendende nedad.



Bageplade
F.eks. universalbradepande eller bageplade

Sæt bagepladen ind med den skrå side  vendende mod ovndøren.



3. Skyd tilbehøret helt ind, så det ikke rører ved ovndøren.

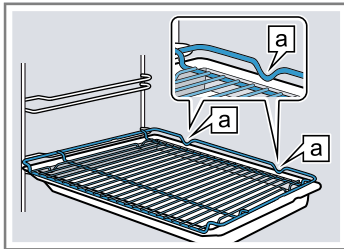
Bemærk: Tag tilbehør ud af ovnen, hvis det ikke skal bruges.

Kombinering af tilbehør

For at opsamle væskedryp kan risten kombineres med universalbradepanden.

1. Placer risten på universalbradepanden, så de to afstandsstykker  ligger på kanten af universalbradepanden.
2. Sæt universalbradepanden ind mellem de to styreskiner på en rillehøjde. Risten skal være placeret over den øverste styreskinne.

Rist på universalbradepande



6.3 Yderligere tilbehør

Der kan købes supplerende tilbehør hos kundeservice, hos forhandleren eller på Internettet.

På internettet og i vores brochurer findes et bredt sortiment til dette apparat:

www.bosch-home.com

Tilbehør er specifikt for det enkelte apparat. Angiv altid den nøjagtige betegnelse (E-nr.) for apparatet.

Det tilgængelige tilbehør til det aktuelle apparat kan ses i online shoppen eller hos kundeservice.

7 Inden den første ibrugtagning

Foretag indstillingerne for den første ibrugtagning. Rengør apparatet og tilbehøret.

7.1 Første ibrugtagning

Efter strømtilslutningen eller et længere strømsvigt skal der foretages indstillinger for den første ibrugtagning af apparatet. Det kan være nogle sekunder, før indstillingerne vises i displayet.

1. Indstillingen kan om ønsket ændres med betjeningsringen.
Mulige indstillinger:
 - Sprog
 - Klokkeslæt
2. Bekræft med .
- ✓ Den næste indstilling vises.
3. Naviger gennem indstillingerne, og korriger om ønsket.
- ✓ Efter den sidste indstilling, vises en meddelelse i displayet, om at den første ibrugtagning er afsluttet.
- ✓ Displayet viser det indstillede klokkeslæt.
4. Åbn og luk ovndøren én gang for at apparatet udfører en selvtest inden den første opvarmning.

7.2 Rengøring af apparat inden første ibrugtagning

Inden der tilberedes retter i apparatet første gang, skal ovnrummet og tilbehøret rengøres.

1. Tag produktoplysninger og tilbehør ud af ovnrummet. Fjern emballagerester som styroporkugler og klæbebånd fra apparatet indvendigt og udvendigt.
2. Tør de glatte flader i ovnrummet af med en blød fugtig klud.
3. Tænd for apparatet med ①.
4. Foretag følgende indstillinger:

Ovnfunktion	4D varmluft 
Temperatur	Maksimum
Varighed	1 time

→ "Generel betjening", Side 9

5. Start driften med .
 - Luft ud i køkkenet under opvarmningen af apparatet.
- ✓ Når varigheden er gået, lyder der et signal, og i displayet står varigheden på nul.
6. Sluk for apparatet med ①.
7. Rengør de glatte flader i ovnrummet med opvaskevand og en opvaskesvamp, når apparatet er afkølet.
8. Rengør tilbehøret grundigt med opvaskevand, en opvaskesvamp eller en blød børste.

8 Generel betjening

8.1 Tænde for apparat

- ▶ Tænd for apparatet med ①.
- ✓ I displayet vises Bosch logo. Derefter vises ovnfunktionerne.

8.2 Slukke apparat

Sluk for apparatet, når det ikke bruges. Hvis apparatet ikke betjenes i længere tid, bliver det automatisk slukket.

- ▶ Sluk for apparatet med ①.
- ✓ Apparatet slukkes. Igangværende funktioner bliver afbrudt.
- ✓ I displayet vises klokkeslættet eller restvarme-indikatoren.

8.3 Start af drift

Driften skal altid startes.

- ▶ Start driften med ▷.
- ✓ I displayet vises indstillingerne, indstillet tid, ringlinjen og opvarmningslinjen.

8.4 Afbryde drift (pause) eller afslutte drift

Driften kan standses kortvarigt og fortsættes igen. Når afsluttes helt, bliver indstillingerne nulstillet.

1. Tryk kort på tasten for at afbryde driften (pause):
 - Tryk kort på ▷.
 - Tryk på ▷ for at fortsætte driften.
2. Tryk vedvarende på ▷ i ca. 3 sekunder for at afslutte driften.
- ✓ Driften bliver afbrudt, og alle indstillinger nulstillet.

8.5 Indstille ovnfunktion og temperatur

Krav: Driftstypen "Ovnfunktioner"  er valgt.

1. Vælg den ønskede ovnfunktion med betjeningsringen.
2. Tryk på .
- ✓ Temperaturen vises fremhævet med hvidt.
3. Indstil temperaturen med betjeningsringen.
4. Start driften med ▷.
- ✓ Apparatet begynder at varme.
- ✓ Tiden i displayet viser, hvor længe driften har været i gang samt måltemperaturen.
5. Sluk for apparatet med , når retten er færdig.

Tip Den mest velegnede ovnfunktion til retten findes i beskrivelsen af ovnfunktioner.

→ "Ovnfunktioner", Side 7

Bemærk: Der kan også indstilles en varighed og en sluttid for driften.

→ "Tidsfunktioner", Side 11

Ændre ovnfunktion

Når ovnfunktionen ændres, bliver de andre indstillinger også nulstillet.

1. Afbryd driften (pause) med ▷.
2. Tryk på .
- ✓ I displayet vises den første ovnfunktion sammen med en foreslået temperatur.
3. Ovnfunktionen ændres med betjeningsringen.

Ændre temperatur

Efter driftens start kan temperaturen ændres direkte.

- ▶ Temperaturen ændres med betjeningsringen.
- ✓ Temperaturen bliver aktiveret direkte.

Direkte valg af ovnfunktion

Nogle ovnfunktioner kan vælges direkte med et Touch-felt.

1. Tryk på Touch-feltet med den ønskede ovnfunktion. Følgende ovnfunktioner kan vælges direkte:
 - 4D varmluft 
 - Over-/undervarme 
 - Varmluft eco 
 - Grill, stor flade 
- ✓ Temperaturen vises fremhævet med hvidt.
2. Indstil temperaturen med betjeningsringen.
3. Start driften med ▷.
- ✓ Apparatet begynder at varme.
- ✓ Tiden i displayet viser, hvor længe driften har været i gang samt måltemperaturen.

8.6 Visning af oplysninger

I de fleste tilfælde kan der vises oplysninger om den funktion, som lige er blevet udført. Visse anvisninger viser apparatet automatisk, f.eks. en bekræftelse, en opfordring til en handling eller en advarsel.

1. Tryk på .
- ✓ Hvis de forefindes, vises oplysningerne i nogle sekunder.
2. Ved længere tekster kan der blades med betjeningsringen.

9 Lynopvarmning

For at spare tid kan opvarmningstiden reduceres ved temperaturer over 100 °C.

Lynopvarmningen kan anvendes ved følgende ovnfunktioner:

- 4D varmluft 
- Over-/undervarme 

9.1 Indstille lynopvarmning

Sæt først retten i ovnen, når lynopvarmningen er afsluttet, fordi tilberedningen derved bliver mere ensartet.

Bemærk: Indtil først en varighed, når Lynopvarmningen er afsluttet.

1. Indstil en egnet ovnfunktion og en temperatur over 100 °C.
2. Tryk på .
- ✓ Symbolet lyser rødt.
3. Start driften med ▷.
- ✓ Lynopvarmningen starter.
- ✓ Når lynopvarmningen er afsluttet, lyder der et signal. Det røde symbol slukkes.
4. Sæt retten ind i ovnrummet.

Afslutte lynopvarmning

- ▶ Tryk på .
- ✓ Det røde symbol slukkes.

10 Tidsfunktioner

Apparatet har forskellige tidsfunktioner, som kan bruges til styring af driften.

10.1 Oversigt over tidsfunktioner

Der kan også indstilles en varighed og en sluttid. Minuturet kan indstilles uafhængigt af driften.

Tidsfunktion	Anvendelse
Minutur	Minuturet kan indstilles uafhængigt af driften. Det har ingen indvirkning på apparatet.
Varighed	Når der er indstillet en varighed sammen med driften, holder apparatet automatisk op med at varme, når varigheden er udløbet.
Sluttidspunkt	Der kan indstilles et klokkeslæt for, hvornår driften skal afsluttes. Apparatet starter automatisk, så driften bliver afsluttet på det ønskede tidspunkt.

10.2 Indstille minutur

Minuturet virker uafhængigt af driften. Minuturet kan indstilles op til 23 timer og 59 minutter, både når apparatet er tændt og når det er slukket. Minuturet har sit eget signal, så man kan høre, om det er minuturet eller en varighed, der er udløbet.

- Tryk på .
 - ✓ Symbolet lyser rødt.
- Indstil tiden på minuturet med betjeningsringen.
- Start minuturet med .
 - Minuturet starter automatisk efter nogle sekunder.
 - ✓ Den indstillede tid for minuturet tælles ned.
 - ✓ Minuturet forbliver synligt i displayet, når apparatet er slukket.
 - ✓ Når apparatet er tændt, vises indstillingerne for den igangværende drift i displayet. Tryk på for at vises tiden på minuturet i nogle sekunder.
 - ✓ Når tiden på minuturet er udløbet, lyder der et signal. Det røde symbol slukkes.
- Når tiden på minutur er udløbet:
 - Tryk på et vilkårligt Touch-felt for at afslutte signalet for tiden.
 - Indstilling af en ny tid på minuturet: Tryk på , og indstil tiden med betjeningsringen.

Ændre tiden på minutur

Tiden på minuturet kan når som helst ændres.

- Tryk på .
- Tiden på minuturet kan ændres med med betjeningsringen.
- Bekræft med .

Afbryde minutur

Tiden på minuturet kan når som helst afbrydes.

- Tryk på .
- Stil tiden på minuturet tilbage til nul med betjeningsringen.
- Bekræft med .
- ✓ Det røde symbol slukkes.

10.3 Indstilling af varighed

Der kan indstilles en varighed for driften på op til 23 timer og 59 minutter.

Krav: Der er indstillet en ovnfunktion og en temperatur eller et trin.

- Tryk på .
- ✓ Symbolet lyser rødt.
- Indstil varigheden med betjeningsringen.

Drejeretning	Foreslået værdi
Venstre	10 minutter
Højre	30 minutter

Varigheden kan indstilles i trin på et minut op til en time, derefter i trin på 5 minutter. Sluttiden beregnes automatisk.

- Start driften med .
- ✓ Apparatet begynder at varme, og varigheden tælles ned.
- ✓ Når varigheden er udløbet, lyder der et signal. I displayet står varigheden på nul.
- Når varigheden er udløbet:
 - Tryk på et vilkårligt Touch-felt for at afslutte signalet for tiden.
 - Indstilling af en ny varighed: Tryk på , og indstil varigheden med betjeningsringen.
 - Start med for at fortsætte driften uden en varighed.
 - Sluk for apparatet med , når retten er færdig.

Ændre varighed

Varigheden kan altid ændres.

- Tryk på .
- Korriger varigheden med betjeningsringen.
- Bekræft med .

Afbryde varighed

Varigheden kan altid afbrydes.

- Tryk på .
- Stil varigheden tilbage til nul med betjeningsringen.
- Bekræft med .
 - Start med for at fortsætte driften uden en varighed.

10.4 Indstille sluttid

Klokkeslættet for afslutning af en varighed kan forskydes med op til 23 timer og 59 minutter.

Bemærkninger

- For at opnå et godt tilberedningsresultat skal sluttidspunktet ikke forskydes yderligere, efter at driften er startet.
- Lad ikke madvarer stå for længe i ovnen, de kan blive fordærvede.

Krav

- Der er indstillet en ovnfunktion og en temperatur eller et trin.
 - Der er indstillet en varighed.
- Ved tryk på igen.
 - Forskyd sluttiden til et senere tidspunkt med betjeningsringen.

3. Start driften med .
 - ✓ I displayet vises starttidspunktet. Apparatet er i venteposition.
 - ✓ Når starttidspunktet er nået, begynder apparatet at varme, og varigheden tælles ned.
 - ✓ Når varigheden er udløbet, lyder der et signal. I displayet står varigheden på nul.
4. Når varigheden er udløbet:
 - Tryk på et vilkårligt Touch-felt for at afslutte signalet for tiden.
 - Indstilling af en ny varighed: Tryk på , og indstil varigheden med betjeningsringen.
 - Start med  for at fortsætte driften uden en varighed.
 - Sluk for apparatet med , når retten er færdig.

Ændre sluttidspunkt

For at sikre et godt resultat af tilberedningen kan den indstillede sluttid kun ændres, inden driften starter, og varigheden tælles ned.

1. Afbryd driften (pause) med .
2. Tryk to gange på .
3. Korrigér sluttidspunktet med betjeningsringen.
4. Fortsæt driften med .

Afbryde sluttid

Den indstillede sluttid kan slettes når som helst.

1. Afbryd driften (pause) med .
2. Tryk to gange på .
3. Stil sluttidspunktet tilbage til nul med betjeningsringen.
4. Fortsæt driften med .
- ✓ Apparatet begynder at varme, og varigheden tælles ned.

11 Børnesikring

For at børn ikke utilsigtet skal kunne tænde for apparatet eller ændre indstillinger, er det forsynet med en børnesikring.

11.1 Aktivere/deaktivere børnesikring

Børnesikringen kan aktiveres og deaktiveres, både når apparatet er tændt og slukket.

1. Tryk vedvarende på  i ca. 4 sekunder for at aktivere børnesikringen.

- ✓ I displayet vises en opfordring til at bekræfte.
- ✓ Betjeningsfeltet er låst. Nu kan apparatet er slukkes med .
- ✓ Når apparatet er tændt, lyser . Når apparatet er slukket, lyser  ikke.
- 2. Tryk vedvarende på  i ca. 4 sekunder for at deaktivere børnesikringen.
- ✓ I displayet vises en opfordring til at bekræfte.

12 Sabbatindstilling

Med Sabbatindstillingen kan der indstilles en varighed på op til 74 timer. Retter kan holdes varme ved mellem 85 °C og 140 °C med Over-/undervarme, uden at det er nødvendigt at tænde eller slukke for apparatet.

12.1 Start af Sabbatindstilling

Bemærkninger

- Hvis ovndøren åbnes under igangværende drift, holder apparatet op med at varme. Når ovndøren lukkes, fortsætter apparatet med at varme igen.
- Efter start kan Sabbatindstillingen ikke længere ændres eller afbrydes.

Krav: Sabbatindstilling er aktiveret i grundindstillingerne.

→ "Grundindstillinger", Side 13

1. Ovnfunktionen Sabbatindstilling  indstilles med betjeningsringen.

2. Tryk på .
 - ✓ Temperaturen vises fremhævet med hvidt.
 3. Indstil temperaturen med betjeningsringen.
 4. Tryk på .
 - ✓ Symbolet lyser rødt.
 5. Indstil varigheden med betjeningsringen. Sluttidspunktet kan ikke forskydes.
 6. Start driften med .
 - ✓ Apparatet begynder at varme, og varigheden tælles ned.
 7. Når varigheden er udløbet, lyder der et signal. Varigheden står på nul. Apparatet holder op med at varme og reagerer igen som normalt udenfor Sabbatindstillingen.
 - Sluk for apparatet med .
- Apparatet slukkes automatisk efter ca. 10 til 20 minutter.

13 Grundindstillinger

Apparatet kan indstilles til dine behov.

13.1 Oversigt over grundindstillingerne

Her kan du finde en oversigt over grundindstillingerne og fabriksindstillingerne. Grundindstillingerne afhænger af apparatets udstyr.

Grundindstilling	Valg
Sprog	Se valgmulighederne på apparatet.
Klokkeslæt	Klokkeslæt i 24 h format.
Lydsignal	Kort varighed (30 sekunder) Mellem varighed (1 minut) ¹ Lang varighed (5 minutter)
Tastelyd	Aktiveret Deaktiveret (lydsignalet for ① bibeholdes) ¹
Display lysstyrke	5 trin
Urindikator	Fra Digital ¹
Belysning	Slukket under drift Tændt under drift ¹
Natdæmpning af lys	Deaktiveret ¹ Aktiveret
Logo	Indikatorer ¹ Ingen visning
Ventilator - efterløbstid	Anbefalet ¹ Minimum
Udtrækssystem	Ikke eftermonteret (ved ribberammer og enkelt udtræk) ¹ Eftermonteret (ved dobbelt og tredobbelt udtræk)

¹ Fabriksindstilling (kan afvige afhængigt af apparatets type)

Grundindstilling	Valg
Sabbatindstilling	Aktiveret Deaktiveret ¹
Fabriksindstilling	Nulstille Nulstil ikke ¹

¹ Fabriksindstilling (kan afvige afhængigt af apparatets type)

13.2 Ændre grundindstillinger

Krav: Apparatet er slukket.

- Tryk vedvarende på  i ca. 3 sekunder.
- Bekræft meddelelserne i displayet med .
- ✓ I displayet vises den første grundindstilling.
- Foretag ændring af grundindstillingen med betjeningsringen.
- Tryk på .
- ✓ I displayet vises den næste grundindstilling.
- Gå gennem alle grundindstillingerne med , og korriger om ønsket med betjeningsringen.
- Tryk vedvarende på  i ca. 3 sekunder for at gemme ændringerne.

Bemærk: Ændringerne i grundindstillingerne bibeholdes efter et strømsvigt.

Afbryde ændring af grundindstillinger

- Tryk på .
- ✓ Alle ændringer bliver annulleret og ikke gemt.

13.3 Indstille klokkeslæt

Krav: Apparatet er slukket.

- Tryk vedvarende på  i ca. 3 sekunder.
- Bekræft meddelelserne i displayet med .
- ✓ I displayet vises den første grundindstilling.
- Tryk på .
- ✓ I displayet vises grundindstillingen "Klokkeslæt".
- Korriger klokkeslættet med betjeningsringen.
- Tryk vedvarende på  i ca. 3 sekunder for at gemme ændringen.

14 Rengøring og pleje

Rengør og plej maskinen omhyggeligt, så maskinen forbliver funktionsdygtig længe.

14.1 Rengøringsmidler

Anvend ikke uegnede rengøringsmidler, som kan beskadige de forskellige overflader.

ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

Indtrængende fugtighed kan forårsage et elektrisk stød.

- Brug ikke damprenser eller højtryksrenser til at rengøre apparatet.

BEMÆRK!

Uegnede rengøringsmidler beskadiger apparatets overflader.

- Der må ikke anvendes aggressive eller skurende rengøringsmidler.

- Brug ikke rengøringsmidler med højt indhold af alkohol.
- Brug ikke hårde skuresvampe eller rengøringsssvampe.
- Brug ikke specialrengøringsmidler til varm rengøring.

Ovnrens i en varm ovn beskadiger emaljen.

- Brug aldrig ovnrens i en varm ovn.
- Inden ovnen opvarmes næste gang, skal alle rester fjernes fuldstændig fra ovnrum og ovndør.

Nye svampeklude indeholder rester fra fremstillingen.

- Skyl nye svampeklude grundigt inden brug.

Egnede rengøringsmidler

Anvend kun egnede rengøringsmidler til de forskellige overflader i apparatet.

Følg vejledningen til rengøring af apparatet.
→ "Rengøring af apparat", Side 15

Apparatets front

Overflade	Egnede rengøringsmidler	Anvisninger
Rustfrit stål	■ Varmt opvaskevand: ■ Specielle plejemidler til varme overflader af rustfrit stål	For at undgå korrosion skal pletter af kalk, fedt, stivelse og protein fjernes fra overflader af rustfrit stål med det samme. Påfør plejemidlet til rustfrit stål i et ganske tyndt lag.
Kunststof eller lakerede overflader F.eks. betjeningsfelt	■ Varmt opvaskevand:	Anvend ikke glasrengøringsmiddel eller glasskraber. For at undgå pletter, der ikke kan fjernes, skal afkalkningsmidler fjernes fra overfladen med det samme.

Ovndør

Område	Egnede rengøringsmidler	Anvisninger
Glasruder i ovndør	■ Varmt opvaskevand:	Brug ikke glasskrabere eller rustfri stålspiraler. Tip Glasruderne i ovndøren kan afmonteres for grundig rengøring. → "Ovndør", Side 16
Dørafdækning	■ Af rustfrit stål: Rengøringsmiddel til rustfrit stål ■ Af kunststof: Varmt opvaskevand:	Anvend ikke glasrengøringsmiddel eller glasskraber. Anvend ikke plejemidler til rustfrit stål. Tip Tag dørafdækningen af for grundigere rengøring. → "Ovndør", Side 16
Indvendig dørramme af rustfrit stål	Rengøringsmiddel til rustfrit stål	Misfarvninger kan fjernes med et rengøringsmiddel til rustfrit stål. Anvend ikke plejemidler til rustfrit stål.
Håndtag	■ Varmt opvaskevand:	For at undgå pletter, der ikke kan fjernes, skal afkalkningsmidler fjernes fra overfladen med det samme.
Dørtætning	■ Varmt opvaskevand:	Tætningen må ikke tages af eller skures.

Ovnrum

Område	Egnede rengøringsmidler	Anvisninger
Emaljerede overflader	■ Varmt opvaskevand: ■ Eddikevand ■ Ovnrens	Ved stærk tilsmudsning skal smudset oplødes og fjernes med en børste eller en rustfri stålspiral. Lad ovnrummet tørre med åben dør efter rengøringen. Bemærkninger ■ Ved meget høje temperaturer forandres emaljen, og der opstår mindre farveforskelle. Apparatets funktionsdygtighed bliver ikke påvirket af dette. ■ Kanterne på tynde bageplader kan ikke emaljeres fuldstændigt, så de kan være ru. Korrosionsbeskyttelsen bliver ikke forringet af dette. ■ Rester af levnedsmidler efterlader en hvid belægning på de emaljerede overflader. Belægningen udgør ingen sundhedsfare. Apparatets funktionsdygtighed bliver ikke påvirket af dette. Belægningen kan fjernes med citronsyre.
Ovnlampens glasafdækning	■ Varmt opvaskevand:	Anvend ovnrens ved stærk tilsmudsning.

Område	Egnede rengøringsmidler	Anvisninger
Ribberammer	▪ Varmt opvaskevand:	Ved stærk tilsmudsning skal smudset oplødes og fjernes med en børste eller en rustfri stålspiral. Bemærk: Ribberammerne kan afmonteres til grundig rengøring. → "Ribberammer", Side 15
Tilbehør	▪ Varmt opvaskevand: ▪ Ovnrens	Ved stærk tilsmudsning skal smudset oplødes og fjernes med en børste eller en rustfri stålspiral. Emaljeret tilbehør er egnet til vask i opvaskemaskine.

14.2 Rengøring af apparat

For at undgå skader på apparatet må det kun rengøres som foreskrevet og med egnede rengøringsmidler.

⚠ ADVARSEL – Fare for forbrænding!

Under brugen bliver selve apparatet og de tilgængelige dele meget varme.

- ▶ Vær forsigtig, og undgå at berøre varmeelementer.
- ▶ Hold små børn under 8 år på sikker afstand.

⚠ ADVARSEL – Brandfare!

Løse madrester, fedt og stegesaft kan antændes.

- ▶ Fjern groft snavs fra ovnrummet, varmeelementerne og tilbehøret inden driften.

Krav: Følg anvisningerne om rengøringsmidlerne.

→ "Rengøringsmidler", Side 13

1. Brug varmt opvaskevand og en opvaskeklud til rengøring af apparatet.
 - Ved visse overflader kan der anvendes andre rengøringsmidler.
→ "Egnede rengøringsmidler", Side 14
2. Tør efter med en blød klud.

15 Ribberammer

Ribberammerne kan tages ud til grundig rengøring af ovnrum og ribberammer eller for at udskifte ribberammerne.

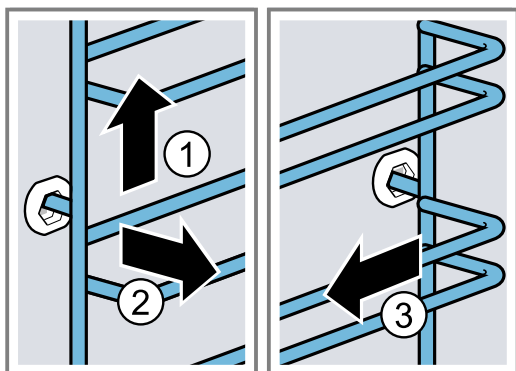
15.1 Udtagning af ribberammer

⚠ ADVARSEL – Fare for forbrænding!

Ribberammerne bliver meget varme

- ▶ Rør aldrig ved ribberammerne, når de er varme.
- ▶ Lad altid apparatet køle af.
- ▶ Hold børn på sikker afstand.

1. Løft ribberammen lidt foran ①, og frigør den ②.
2. Træk ribberammen fremad ③, og tag den ud.



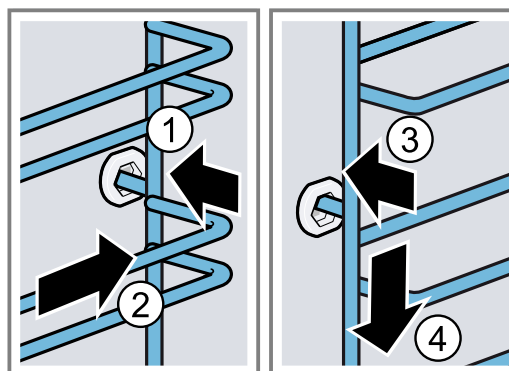
3. Rengør ribberammen.
→ "Rengøringsmidler", Side 13

15.2 Isætning af ribberammer

Bemærkninger

- Ribberammerne passer kun i hhv. højre eller venstre side.
- Vær opmærksom på ved begge ribberammer, at de bøjede ribber skal vende fremad.

1. Sæt først ribberammen ind i midten i den bageste bøsning ①, til den ligger an mod ovnrummets væg, og tryk ribberammen bagud ②.
2. Sæt derefter ribberammen ind i den forreste bøsning ③, til den også her ligger an mod ovnrummets væg, og tryk ribberammen nedad ④.



16 Ovndør

For at kunne rengøre ovndøren grundigt kan den skilles ad.

16.1 Aftagning af ovndør

⚠ ADVARSEL – Fare for tilskadekomst!

Komponenterne indvendig i ovndøren kan have skarpe kanter.

- Brug beskyttelseshandsker.

Ovndørens hængsler bevæger sig, når døren åbnes eller lukkes, hvorved fingre kan blive klemt.

- Rør ikke ved området omkring hængslerne med hænderne.

1. Åbn ovndøren helt.

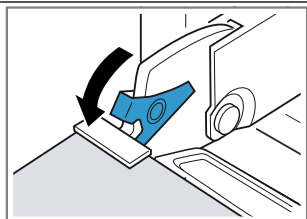
2. ⚠ ADVARSEL – Fare for tilskadekomst!

Hvis hængslerne ikke er sikret, kan de smække i med stor kraft.

- Sørg for, at låsepalerne altid er helt vippet ned, og at de er vippet helt op, når ovndøren tages af.

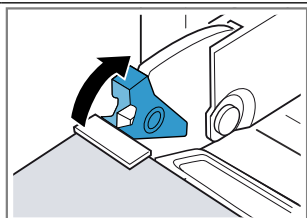
Vip låsepalerne på venstre og højre hængsel op.

Låsepal vippet op



Hængslet er sikret og kan ikke smække i.

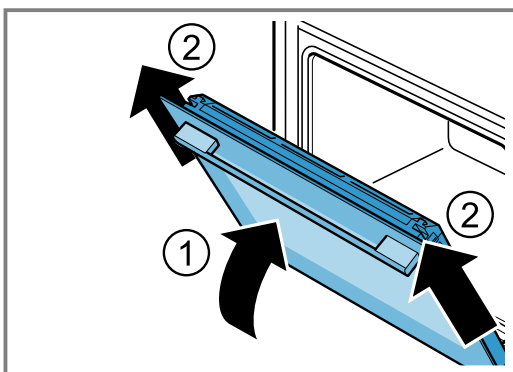
Låsepal vippet ned



Ovndøren er sikret og kan ikke tages af.

- ✓ Låsepalerne er vippet op. Hængslerne er sikret og kan ikke smække i.

3. Luk ovndøren, til den når anslaget ①. Hold ovndøren fast med begge hænder i venstre og højre side, og træk den opad og ud ②.



4. Læg forsigtigt ovndøren på et plant underlag.

16.2 Påsætning af ovndør

⚠ ADVARSEL – Fare for tilskadekomst!

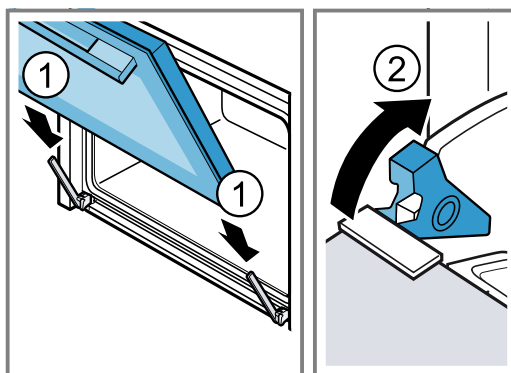
Ovndørens hængsler bevæger sig, når døren åbnes eller lukkes, hvorved fingre kan blive klemt.

- Rør ikke ved området omkring hængslerne med hænderne.

Hvis hængslerne ikke er sikret, kan de smække i med stor kraft.

- Sørg for, at låsepalerne altid er helt vippet ned, og at de er vippet helt op, når ovndøren tages af.

1. Skyd ovndøren lige på de to hængsler ①. Skyd ovndøren ind til anslaget.
2. Åbn ovndøren helt.
3. Vip låsepalerne på venstre og højre hængsel ned ②.



- ✓ Låsepalerne er vippet ned. Ovndøren er sikret og kan ikke tages af.

4. Luk ovndøren.

16.3 Afmontering af glasruder i ovndør

⚠ ADVARSEL – Fare for tilskadekomst!

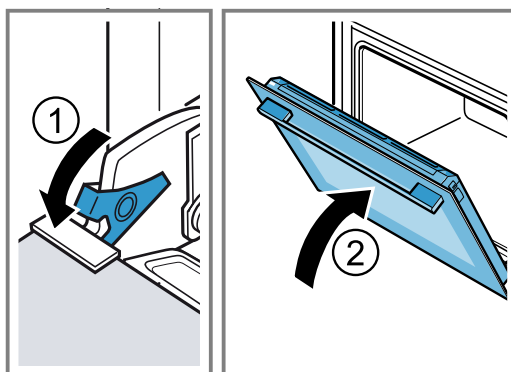
Ovndørens hængsler bevæger sig, når døren åbnes eller lukkes, hvorved fingre kan blive klemt.

- Rør ikke ved området omkring hængslerne med hænderne.

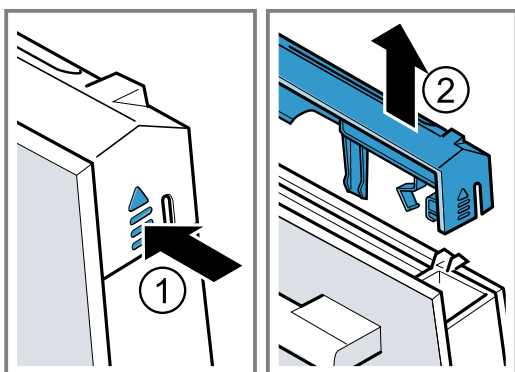
Komponenterne indvendig i ovndøren kan have skarpe kanter.

- Brug beskyttelseshandsker.

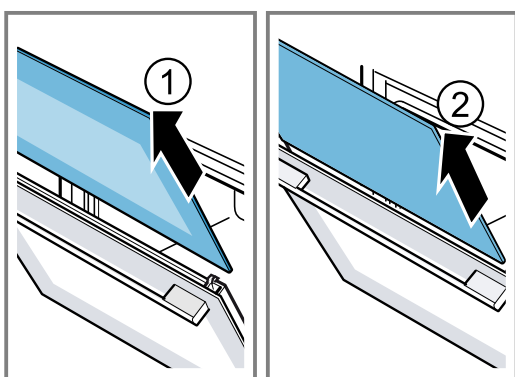
1. Åbn ovndøren helt.
2. Vip låsepalerne på venstre og højre hængsel op ①.
- ✓ Låsepalerne er vippet op. Hængslerne er sikret og kan ikke smække i.
3. Luk ovndøren, til den når anslaget ②.



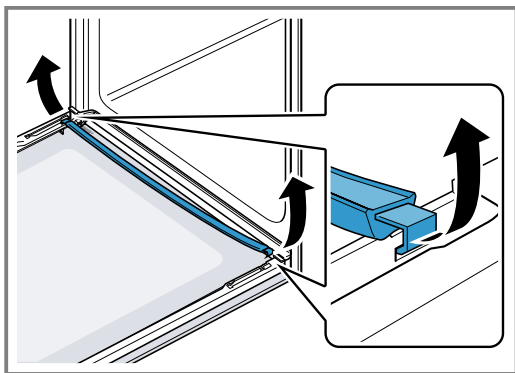
4. Tryk udefra på dørafdækningen i venstre og højre side ①, til den går ud af indgreb.
5. Tag dørafdækningen af ②.



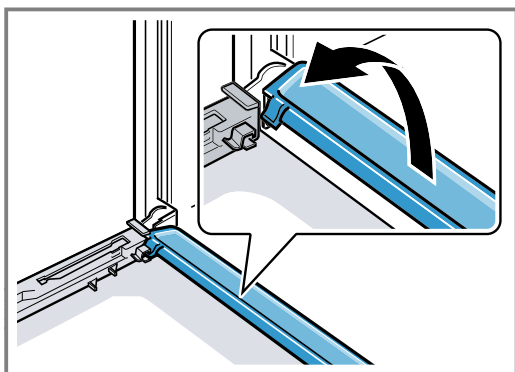
6. Træk den indvendige glaserude ud ①, og læg den forsigtigt på et plant underlag.
7. Træk mellemruden ud ②, og læg den forsigtigt på et plant underlag.



8. Åbn ovndøren, og tag dørtætningen af.



9. Kondensatlisten kan om nødvendigt tages af til rengøring.
 - Åbn ovndøren.
 - Vip kondensatlisten opad, og træk den ud.



10. ⚠ ADVARSEL – Fare for tilskadekomst!

Ridser i ovndørens glas kan få det til at springe.

- Brug ikke aggressive, skurende rengøringsmidler eller skarpe metalskrabere til rengøring af glasset, fordi dette kan ridse glasset.

Rengør de afmonterede glaseruder på begge sider med et rengøringsmiddel til glas og en blød klud.

11. Rengør kondensatlisten med en klud og varmt opvaskevand.
12. Rengør ovndøren.
→ "Egnede rengøringsmidler", Side 14
13. Tør glaseruderne, og monter dem igen.

16.4 Montage af glaseruder i ovndør

⚠ ADVARSEL – Fare for tilskadekomst!

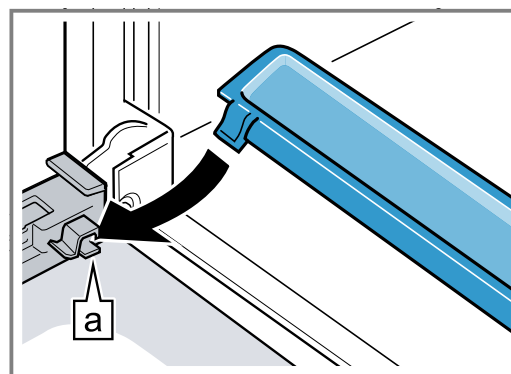
Ovndørens hængsler bevæger sig, når døren åbnes eller lukkes, hvorved fingre kan blive klemte.

- Rør ikke ved området omkring hængslerne med hænderne.

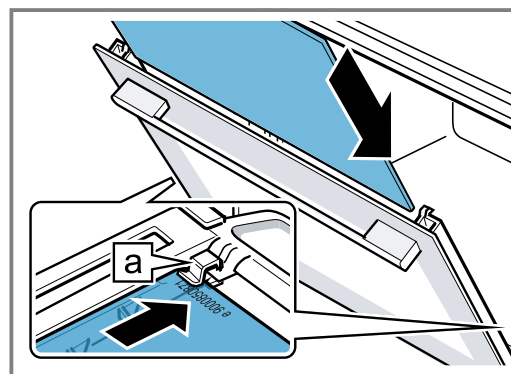
Komponenterne indvendig i ovndøren kan have skarpe kanter.

- Brug beskyttelseshandsker.

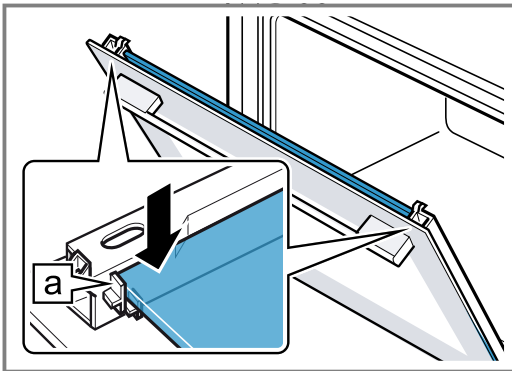
1. Åbn ovndøren helt.
2. Sæt kondensatlisten lodret ind i holderen **a**, og drej den nedad.



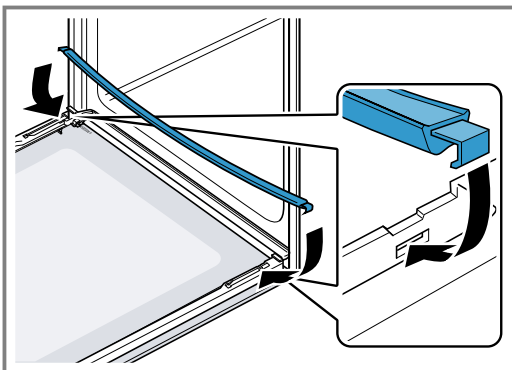
3. Skyd mellemruden ind i holderen i venstre og højre side **a**.



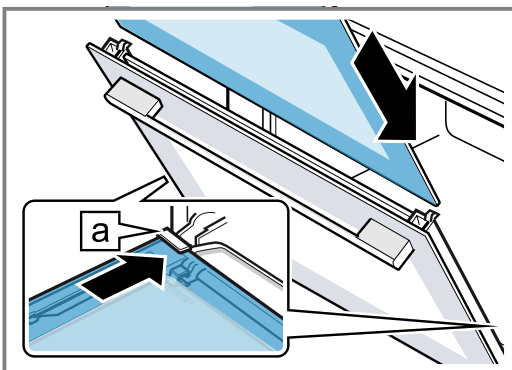
4. Tryk mellemruden ind foroven, til den befinder sig i den venstre og den højre holder .



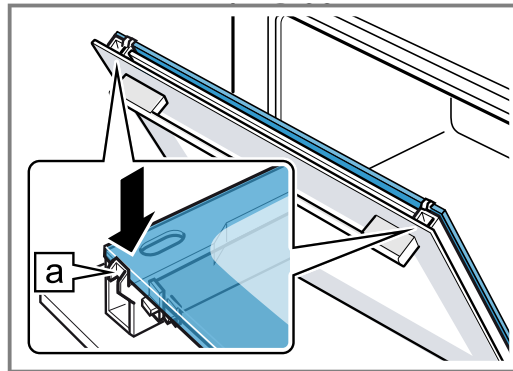
5. Åbn ovndøren, og sæt dørtætningen på.



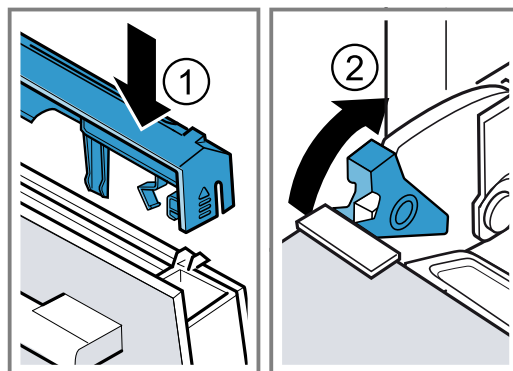
6. Skyd den indvendige rude ind i holderen i venstre og højre side .



7. Tryk den indvendige rude ind foroven, til den befinder sig i den venstre og den højre holder .



8. Sæt dørafdækningen på ①, og tryk den ind, til den går hørbart i indgreb.
9. Åbn ovndøren helt.
10. Vip låsepalerne på venstre og højre hængsel ned ②.



✓ Låsepalerne er vippet ned. Ovndøren er sikret og kan ikke tages af.

11. Luk ovndøren.

Bemærk: Ovnen må først bruges, når glaserude i ovndøren er korrekt monteret.

17 Afhjælpning af fejl

Mindre fejl ved apparatet kan afhjælpes selv. Læs oplysningerne om fejlafhjælpning, inden kundeservice kontaktes. Sådan undgås unødige omkostninger.

ADVARSEL – Fare for tilskadekomst!

Forkert udførte reparationer er farlige.

- ▶ Kun uddannet fagpersonale må udføre reparationer på apparatet.
- ▶ Hvis apparatet er defekt, så kontakt kundeservice.

ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

Forkert udførte reparationer er farlige.

- ▶ Kun fagpersonale, der er uddannet til det, må udføre reparationer på apparatet.
- ▶ Der må kun anvendes originale reservedele til reparation af apparatet.
- ▶ Hvis nettilslutningsledningen til apparatet bliver beskadiget, skal den udskiftes af uddannet fagpersonale.

17.1 Funktionsfejl

Fejl	Årsag og fejlahjælpning
Apparatet virker ikke.	Sikringen er defekt. ▶ Kontroller sikringen i sikringsskabet. Strømforsyning er afbrudt. ▶ Kontroller, om rummets belysning eller andre apparater i rummet fungerer.
I displayet vises "Sprache Deutsch".	Strømforsyning er afbrudt. ▶ Foretag indstillingerne for den første ibrugtagning. – Sprog – Klokkeslæt
Driften starter ikke eller bliver afbrudt.	Forskellige årsager er mulige. ▶ Kontroller de anvisninger, der vises i displayet. → <i>"Visning af oplysninger", Side 10</i> Funktionsfejl ▶ Kontakt kundeservice. → <i>"Kundeservice", Side 21</i>
Apparatet varmer ikke.	Demotilstand er aktiveret i Grundindstillingerne, i displayet vises . 1. Afbryd kort strømforsyningen til apparatet ved at deaktivere sikringen i sikringsboksen og aktivere den igen. 2. Deaktiver derefter indenfor de næste 3 minutter demotilstand i → <i>"Grundindstillinger", Side 13.</i> Strømforsyning er afbrudt. ▶ Åbn apparatets dør én gang efter et strømsvigt, og luk den igen. ✓ Apparatet udfører en selvkontrol og er klar til brug.
Klokkeslæt vises ikke, når apparatet er slukket.	Grundindstilling er blevet ændret. ▶ Korriger grundindstillingen for visning af ur. → <i>"Grundindstillinger", Side 13</i>
Betjeningsringen er faldet ud af lejringen i betjeningsfeltet.	Betjeningsringen er gået ud af indgreb. 1. Læg betjeningsringen i lejringen i betjeningsfeltet. 2. Tryk betjeningsringen ind i lejringen, så den går i indgreb og kan drejes.
Det er vanskeligt at dreje betjeningsringen.	Der har samlet sig snavs under betjeningsringen. Betjeningsringen kan tages af. Bemærk: Tag ikke betjeningsringen af alt for ofte, fordi dens lejring kan blive ustabil. 1. Tryk på den yderste kant af betjeningsringen for at løsne den. ✓ Betjeningsringen vipper og er dermed lettere at tage ud. 2. Tag betjeningsringen ud af lejringen. 3. Rengør forsigtigt betjeningsringen og dens lejring på apparatet med opvaskevand og en klud. Tør efter med en blød klud. Anvend ikke aggressive eller skurende rengøringsmidler. Læg ikke betjeningsringen i blød. Rengør ikke betjeningsringen i opvaskemaskine.
Ovnbelysning fungerer ikke.	Halogenlampen er defekt. ▶ Udskift pæren i ovnlampen. → <i>"Udskiftning af pære i ovnlampe", Side 20</i>
Maksimal driftstid nået.	For at undgå at apparatet utilsigtet er vedvarende i drift, holder apparatet automatisk op med at varme, hvis indstillingerne ikke er blevet ændret i flere timer. Der vises en meddelelse i displayet. Det afhænger af indstillingerne for den pågældende driftstype, hvornår den maksimale driftstid nås. 1. Tryk på et Touch-felt, eller drej på betjeningsringen for at fortsætte driften. 2. Sluk for apparatet med ①, når det ikke længere skal bruges. Tip For at undgå at apparatet utilsigtet slukkes, kan der indstilles en varighed. → <i>"Indstilling af varighed", Side 11</i>

Fejl	Årsag og fejlfhjælpning
Meddelelse med "D" eller "E" vises i displayet, f.eks. D0111 eller E0111.	Elektronikken har registreret en fejl. 1. Sluk for apparatet, og tænd det igen. ✓ Meddelelsen forsvinder, hvis fejlen var enkeltstående. 2. Hvis meddelelsen vises igen, så kontakt kundeservice. Angiv den nøjagtige fejlmeddelelse ved opkaldet. → "Kundeservice", Side 21
Resultatet af madlavningen er ikke tilfredsstillende.	Indstillingerne var forkerte. Indstillingsværdierne, f.eks. temperatur og varighed afhænger af opskriften, mængden og af madvaren. ▶ Indstil lavere eller højere værdier næste gang. Tip Der findes mange oplysninger om tilberedning og korrekte indstillinger på vores Hjemmeside www.bosch-home.com .

17.2 Udskiftning af pære i ovnlampe

Hvis ovnbelysningen svigter, skal pæren i ovnlampen skiftes ud.

Bemærk: Der kan fås varmebestandige 230 V halogenpærer på 40 W hos kundeservice eller hos en forhandler. Anvend kun denne type pærer. Hold kun på nye halogenpærer med en ren og tør klud. Derved forlænges pærens levetid.

⚠ ADVARSEL – Fare for forbrænding!

Under brugen bliver selve apparatet og de tilgængelige dele meget varme.

- ▶ Vær forsigtig, og undgå at berøre varmeelementer.
- ▶ Hold små børn under 8 år på sikker afstand.

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

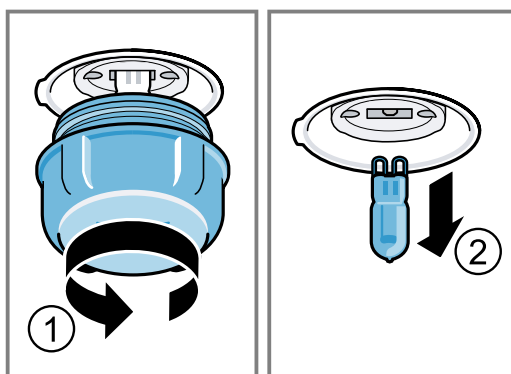
Ved udskiftning af pæren er kontakterne i lampefatningen strømførende.

- ▶ For at undgå elektrisk stød skal det kontrolleres, at apparatet er slukket, inden lampen udskiftes.
- ▶ Træk også netstikket ud, eller slå sikringen fra i sikringskabet.

Krav

- Strømforsyningen til apparatet er afbrudt.
- Ovnrummet er kølet af.
- Der forefindes en ny halogenpære til udskiftning.

1. Læg et viskestykke i ovnen for at forhindre skader.
2. Skru glasafdækningen af mod venstre ①.
3. Træk halogenpæren ud uden at dreje den ②.



4. Sæt den nye halogenpære i, og tryk den fast ind i soklen.
Vær opmærksom på benenes placering.
5. Afhængigt af apparatets type kan glasafdækningen være udstyret med en tætningsring. Sæt tætningsringen på.
6. Skru glasafdækningen på.
7. Tag viskestykket ud af ovnrummet.
8. Forbind apparatet med strømnettet igen.

18 Bortskaffelse

Læs her, hvordan udtjente apparater bortskaffes korrekt.

18.1 Bortskaffelse af udtjent apparat

Ved miljørigtig bortskaffelse kan værdifulde råstoffer genindvindes.

1. Træk nettilslutningsledningens netstik ud.
2. Skær nettilslutningsledningen over.
3. Bortskaf apparatet miljørigtigt.

Hvis der er tvivl om genbrugsordningerne, og om hvor genbrugspladserne er placeret, så kan forhandleren, kommunen eller de kommunale myndigheder kontaktes for at få yderligere information.



Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
 Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.

19 Kundeservice

Kontakt kundeservice, hvis du har spørgsmål vedrørende anvendelse, ikke selv kan afhjælpe en fejl, eller apparatet skal repareret.

Funktionsrelevante originale reservedele iht. den pågældende forordning om miljøvenligt design kan fås hos vores kundeservice i en periode på mindst 10 år fra apparatets markedsføring i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

Bemærk: Anvendelse af kundeservice er gratis inden for rammerne af producentens garantibetingelser.

Der findes detaljerede oplysninger om garantiperiode og garantibetingelser for det aktuelle land hos vores kundeservice, den lokale forhandler og på vores hjemmeside.

Hav apparatets produktnummer (E-Nr.) og fabrikationsnummer (FD-Nr.) parat, hvis du kontakter kundeservice. Kontaktdata for kundeservice findes i vedlagte liste over kundeserviceafdelinger eller på vores hjemmeside.

Dette produkt indeholder lyskilder i energieffektivitetsklasse G.

19.1 Produktnummer (E-Nr.) og fabrikationsnummer (FD-Nr.)

Produktnummeret (E-Nr.) og fabrikationsnummeret (FD-Nr.) findes på apparatets typeskilt.

Typeskiltet med numrene kan ses, når apparatets dør åbnes.



Skriv dataene ned, så du hurtigt kan finde apparatets data og telefonnummeret til kundeservice.

20 Sådan lykkes det

Her findes anvisninger om de rigtige indstillinger samt det bedste tilbehør og fade til forskellige retter. Disse anbefalinger er specielt optimeret til det pågældende apparat.

20.1 Generelle tilberedningsanvisninger

Følg disse anvisninger ved tilberedningen af alle retter.

- Temperatur og varighed afhænger af mængden og opskriften. Derfor er der angivet indstillingsområder. Prøv først med de laveste værdier.
- Indstillingsværdierne gælder for isætning af retten i en kold ovn. Sæt først tilbehøret i ovnen efter forvarmningen.
- Fjern tilbehør, som ikke bruges, fra ovnrummet.

20.2 Tilberedningsanvisninger for bagning

- Til bagning af kager, bagværk og brød er bageforme af mørkt metal bedst egnet.
- Anvend en bred, flad form til tærter og gratiner. I et smalt, højt fad skal retterne tilberedes i længere tid, og overfladen bliver mørkere.
- Sæt universalbradepanden ind på rillehøjde 2, hvis gratinerne tilberedes direkte i den.
- Indstillingsværdierne for brøddej gælder både for dej på bageplade og for dej i en firkantet form.

BEMÆRK!

Der dannes vanddamp, hvis der er vand i det varme ovnrum. Ovnbunden kan blive beskadiget på grund af den store temperaturforskel.

- ▶ Hæld aldrig vand ind i ovnrummet, så længe det er varmt.
- ▶ Stil ikke service eller fade med vand på ovnbunden.

Rillehøjder

Når ovnfunktionen 4D varmluft anvendes, kan der vælges mellem rillehøjde 1, 2, 3 og 4.

Bagning i et lag	Rillehøjde
Højt bagværk / form på risten	2
Fladt bagværk / bageplade	3

Bagning i flere lag	Rillehøjde
2 lag	
■ Universalbradepande	3
■ Bageplade	1
2 lag	
■ 2 riste med forme	3
	1
3 lag	
■ Bageplade	5
■ Universalbradepande	3
■ Bageplade	1
4 lag	
■ 4 riste med bagepapir	5
	3
	2
	1

Anvend ovnfunktionen 4D varmluft.

Bemærk: Bagværk på plader eller i forme, der sættes i ovnen samtidigt, er ikke nødvendigvis færdige på samme tid.

20.3 Tilberedningsanvisninger for stegning, grydestegning og grillning

- De anbefalede indstillinger gælder for stegning af madvarer med køleskabstemperatur samt for tilberedningsklart fjerkræ uden fyld.
- Læg fjerkræ med brystsidens eller skindsidens nedad på fadet.

- Vend stege, grillmad og hele fisk efter ca. ½ til ¾ af den anførte tid.

Stegning på risten

På risten bliver retten særligt sprød på alle sider. F.eks. er stegning på risten velegnet til stort fjerkræ eller flere stykker samtidig.

- Kødstykkerne skal have nogenlunde samme vægt og tykkelse. Grillstykkerne bliver jævnt brunet og bevares saftige.
- Læg kødstykkerne direkte på risten.
- Sæt universalbradepanden med påsat rist ind i den angivne rillehøjde for at opsamle dryp af væske.
- Hæld op til ½ liter vand i universalbradepanden afhængigt af kødstykkernes størrelse og art. Den opsamlede stegesky kan bruges til saucen. Derudover opstår der mindre røg, og ovnrummet bliver mindre tilsmudset.

Stegning i fad

Hvis der lægges låg over retterne under tilberedningen, bliver ovnrummet ikke så snavset.

Generelt om stegning i fad

- Anvend varmebestandige, ovnfaste fade.
- Stil fadet på risten.
- Fade af glas er mest velegnede.
- Følg producentens anvisninger for stegefadet.

Stegning i fad uden låg

- Anvend et højt stegefad.
- Universalbradepanden kan bruges i mangel af et passende fad.

Stegning i fad med låg

- Anvend et tætsluttende låg, der passer i størrelsen.
- Afstanden mellem kød og låg skal minimum være 3 cm. Kødet kan hæve lidt.

20.6 Udvalg af retter

For talrige retter er de anbefalede indstillinger ordnet i i henhold til retternes kategorier.

Anbefalede indstillinger for forskellige retter

Ret	Tilbehør / fade	Rillehøjde	Ovnfunktion	Temperatur i °C	Varighed i min.
Rørekage, 2 lag	Glat randform eller Firkantet form	3+1		140 - 160	60 - 80
Rørekage, fin	Firkantet form	2		150 - 170	60 - 80
Frugt- eller kvarkkage med bund af mørdej	Springform Ø 26 cm	2		170 - 190	60 - 80
Lagkagebund, 6 æg	Springform Ø 28 cm	2		150 - 170 ¹	30 - 50
Lagkagebund, 6 æg	Springform Ø 28 cm	2		150 - 160	50 - 60
Mørdejskage med fugtigt fyld	Universalbradepande	3		160 - 180	55 - 75
Gærkage med fugtigt fyld	Universalbradepande	3		180 - 200	30 - 40
Roulade	Bageplade	3		180 - 200 ¹	8 - 15
Muffins	Muffinplade	3		170 - 190	15 - 20
Småt bagværk af gærdej	Bageplade	3		160 - 180	25 - 35

¹ Forvarm apparatet.

ADVARSEL – Fare for skoldning!

Når låget tages af fadet efter tilberedningen, kan dampen være meget varm. Afhængigt af temperaturen er damp ikke altid synlig.

- ▶ Løft derfor først låget op på den modsatte side, så den varme damp kan undslippe væk fra kroppen.
- ▶ Hold børn på sikker afstand.

Grillning

Retter, der skal være sprøde, kan grilles.

- Grillstykkerne skal have nogenlunde samme vægt og tykkelse. Grillstykkerne bliver jævnt brunet og bevares saftige.
- Læg grillstykkerne direkte på risten.
- Sæt universalbradepanden ind mindst en rillehøjde under risten for at opsamle dryp af væske.

Bemærkninger

- Grillelementet tændes og slukkes med jævne mellemrum. Det er normalt. Hyppigheden afhænger af det indstillede grilltrin.
- Der kan dannes røg under grillningen.

20.4 Tilberedning af dybfrostprodukter

- Anvend ikke dybfrostprodukter, hvis der er meget is på dem.
- Fjern isen.
- Dybfrostprodukter kan være forbagt ujævnt. Den ujævne forbagning elimineres ikke af bagningen.

20.5 Tilberedning af færdigretter

- Tag færdigretter ud af emballagen.
- Anvend varmebestandige fade, hvis færdigretten opvarmes eller tilberedes i et fad.

Ret	Tilbehør / fade	Rillehøjde	Ovnfunktion	Temperatur i °C	Varighed i min.
Småkager	Bageplade	3		140 - 160	15 - 30
Småkager, 2 lag	Universalbradepande + Bageplade	3+1		140 - 160	15 - 30
Småkager, 3 lag	1x Universalbradepande + 2x Bageplade	5+3+1		140 - 160	15 - 30
Brød, uden form, 750 g	Universalbradepande eller Firkantet form	2		1. 210 - 220 ¹ 2. 180 - 190	1. 10 - 15 2. 25 - 35
Brød, uden form, 1500 g	Universalbradepande eller Firkantet form	2		1. 210 - 220 ¹ 2. 180 - 190	1. 10 - 15 2. 40 - 50
Brød, uden form, 1500 g	Firkantet form	2		200 - 210	35 - 45
Fladbrød	Universalbradepande	3		250 - 270	20 - 25
Rundstykker, frisklavede	Bageplade	3		180 - 200	20 - 30
Pizza, frisklavet - på bageplade	Bageplade	3		200 - 220	25 - 35
Pizza, frisklavet - på bageplade, 2 lag	Universalbradepande + Bageplade	3+1		180 - 200	35 - 45
Pizza, frisklavet, tynd bund, i pizzaform	Pizzaplade	2		220 - 230	20 - 30
Quiche	Tærteform , Sort metalplade	3		190 - 210	30 - 40
Flammkuchen	Universalbradepande	3		260 - 280 ¹	10 - 15
Tærte, krydret, tilberedte ingredienser	Gratinform	2		200 - 220	30 - 50
Kartoffelgratin, rå ingredienser, 4 cm høj	Gratinform	2		160 - 190	50 - 70
Kylling, 1 kg, uden fyld	Rist	2		200 - 220	60 - 70
Mindre kyllingestykker, à 250 g	Rist	3		220 - 230	30 - 35
Gås, uden fyld, 3 kg	Rist	2		160 - 180	120 - 150
Flæskesteg uden svær, f.eks. nakkestykke, 1,5 kg	Fad uden låg	2		180 - 190	110 - 130
Flæskesteg uden svær, f.eks. nakkestykke, 1,5 kg	Fad uden låg	2		190 - 200	120 - 140
Oksefilet, medium, 1 kg	Rist	2		210 - 220	40 - 50
Oksegrydesteg, 1,5 kg	Fad med låg	2		200 - 220	130 - 160
Oksegrydesteg, 1,5 kg	Fad med låg	2		200 - 220	140 - 160
Roastbeef, medium, 1,5 kg	Rist	2		220 - 230	60 - 70
Burger, 3-4 cm høj	Rist	4		3	25 - 30
Lammekølle uden ben, medium, 1,5 kg	Fad uden låg	2		170 - 190	50 - 80
Fisk, grillet, hel, 300 g, f.eks. foreller	Rist	2		170 - 190	20 - 30

¹ Forvarm apparatet.

Yoghurt

Apparatet kan bruges til tilberedning af yoghurt.

Tilberedning af yoghurt

1. Tag ribberammer og tilbehør ud af ovnrummet.

2. Varm 1 liter mælk (3,5 % fedt) op til 90 °C på kogesektionen, og lad mælken køle ned til 40 °C. Ved langtidsholdbar mælk er opvarmning til 40 °C tilstrækkelig.

3. Rør 150 g yoghurt med køleskabstemperatur sammen med mælken.
4. Fyld massen i små beholdere, f.eks. koppe eller små glas.
5. Dæk beholderne til med folie, f.eks. plastfolie.

6. Stil beholderne på ovnbunden.
7. Indstil apparatet svarende til den anbefalede indstilling.
8. Lad yoghurten hvile i køleskabet i mindst 12 timer efter tilberedningen.

Anbefalede indstillinger for desserter og kompot

Ret	Tilbehør / fade	Rillehøjde	Ovnfunktion	Temperatur i °C	Varighed i min.
Yoghurt	Portionsforme	Ovnbund		40 - 45	8-9 h

20.7 Særlige tilberedningsmåder og andre anvendelser

Oplysninger og anbefalede indstillinger for særlige tilberedningsmåder og andre anvendelser, f.eks. langtidsstegning eller henkogning.

Optøning

Apparatet kan bruges til optøning af dybfrosteretter.

Tilberedningsanvisninger for optøning

- Optøning af dybfrosne frugt, grøntsager eller bagværk i apparatet.
- Det er bedst at tøj fjerkræ, kød og fisk op i køleskabet.
- Tag frosne madvarer ud af emballagen inden optøningen.
- Anbefalede indstillinger for retter med dybfrosttemperatur (-18 °C).
- Brug følgende rillehøjder til optøning:
 - 1 rist: Rillehøjde 2
 - 2 riste: Rillehøjde 3+1

- Vend eller omrør retten 1-2 gange. Store stykker skal vendes flere gange. Del retterne i mindre stykker i løbet af processen. Tag optøede dele ud af ovnrummet.
- Lad de optøede retter hvile yderligere i 10 til 30 minutter i den slukkede ovn, så temperaturen udlignes.

Varmholdning

Tilberedningsanvisninger for varmholdning

- Færdigtilberedte retter kan holdes varme med ovnfunktionen "over-/undervarme" ved 70 °C. På den måde undgås kondensdannelse, og ovnrummet skal ikke tørres af.
- For at undgå at retterne tørrer ud, kan de dækkes til.
- Hold ikke retter varme længere end 2 timer.
- Vær opmærksom på, at visse retter fortsat tilberedes under varmholdningen.

20.8 Prøveretter

Oplysningerne i dette afsnit henvender sig til prøvningsinstitutter for at lette afprøvningen af apparatet iht. EN 60350-1.

Bagning

- Indstillingsværdierne gælder for isætning i kold ovn.
- Følg anvisningerne om forvarmning i de anbefalede indstillinger. Indstillingsværdierne er angivet uden lynopvarmning.
- Brug først den laveste af de angivne temperaturer ved bagning.
- Bagværk på plader eller i forme, der sættes i ovnen samtidigt, er ikke nødvendigvis færdige på samme tid.
- Rillehøjder ved bagning i 2 lag:
 - Universalbradepande: Rillehøjde 3

- Bageplade: Rillehøjde 1
- Forme på risten:
 - Første rist: Rillehøjde 3
 - Anden rist: Rillehøjde 1
- Rillehøjder ved bagning i 3 lag:
 - Bageplade: Rillehøjde 5
 - Universalbradepande: Rillehøjde 3
 - Bageplade: Rillehøjde 1
- Lagkagebunde
 - Bagning af lagkagebunde i 2 lag: Sæt springformene forskudt over hinanden på ristene.

Anbefalede indstillinger for bagning

Ret	Tilbehør / fade	Rillehøjde	Ovnfunktion	Temperatur i °C	Varighed i min.
Sprøjtede småkager	Bageplade	3		140 - 150 ¹	25 - 40
Sprøjtede småkager	Bageplade	3		140 - 150 ¹	25 - 40

¹ Forvarm apparatet i 5 minutter. Brug ikke funktionen lynopvarmning.

² Forvarm apparatet. Brug ikke funktionen lynopvarmning.

Ret	Tilbehør / fade	Rillehøjde	Ovnfunktion	Temperatur i °C	Varighed i min.
Sprøjtede småkager, 2 lag	Universalbradepande + Bageplade	3+1		140 - 150 ¹	30 - 40
Sprøjtede småkager, 3 lag	2x Bageplade + 1x Universalbradepande	5+3+1		130 - 140 ¹	35 - 55
Small cakes	Bageplade	3		160 ¹	20 - 30
Small cakes	Bageplade	3		150 ¹	25 - 35
Small Cakes, 2 lag	Universalbradepande + Bageplade	3+1		150 ¹	25 - 35
Small Cakes, 3 lag	2x Bageplade + 1x Universalbradepande	5+3+1		140 ¹	35 - 45
Lagkagebunde	Springform Ø 26 cm	2		160 - 170 ²	25 - 35
Lagkagebunde	Springform Ø 26 cm	2		160 - 170 ²	30 - 40
Lagkagebunde, 2 lag	Springform Ø 26 cm	3+1		150 - 170 ²	30 - 50

¹ Forvarm apparatet i 5 minutter. Brug ikke funktionen lynopvarmning.

² Forvarm apparatet. Brug ikke funktionen lynopvarmning.

Anbefalede indstillinger for grillning

Ret	Tilbehør / fade	Rillehøjde	Ovnfunktion	Temperatur i °C / grilltrin	Varighed i min.
Ristning af toast	Rist	5		3 ¹	4 - 6

¹ Forvarm ikke apparatet.

21 Montagevejledning

Vær opmærksom på disse oplysninger ved montagen af apparatet.



21.1 Generelle anvisninger om montage

Vær opmærksom på disse anvisninger, inden indbygningen af apparatet påbegyndes.

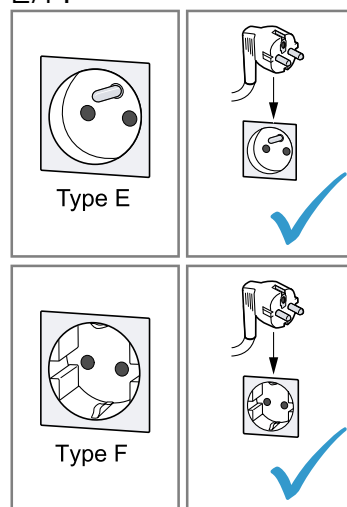
ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

Fagligt ukorrekt tilslutning af apparater op til 13 A/3 kW er farlig. Angivelserne om dette apparats effekt findes på typeskiltet

→ "Produktnummer (E-Nr.) og fabriktionsnummer (FD-Nr.)", Side 21.

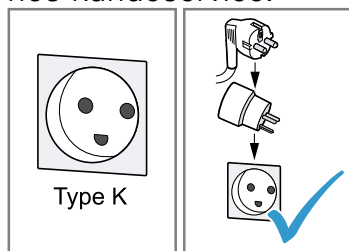
- ▶ I Danmark er apparatet kun godkendt til brug i forbindelse med en stikkontakt type

E/F.



- ▶ Hvis der kun findes en stikkontakt af type K på tilslutningsstedet, skal apparatet tilsluttes med en egnet adapter. Kun på den måde er apparatet jordet korrekt. Denne adapter (reservedels-nr. 00623333) kan købes

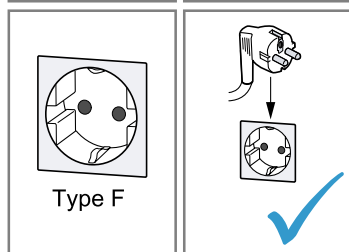
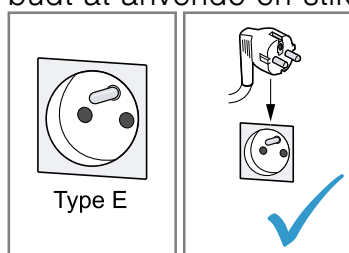
hos kundeservice.



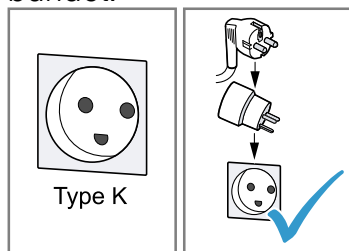
Fagligt ukorrekt tilslutning af apparater over 13 A/3 kW er farlig. Angivelserne om dette apparats effekt findes på typeskiltet

→ "Produktnummer (E-Nr.) og fabriksnummer (FD-Nr.)", Side 21

- Inden apparatet tilsluttes skal det sikres at installationen er egnet til apparater med en mærkestrøm der overstiger 13 A. I tvivlstilfælde bør en autoriseret el-installatør kontaktes.
- Apparatet skal sikres med en 16 A ledningssikkerhedsafbryder.
- Apparatet med Schuko-stik må kun anvendes med en stikdåsetype E/F. Det er forbudt at anvende en stikdåse af type K.



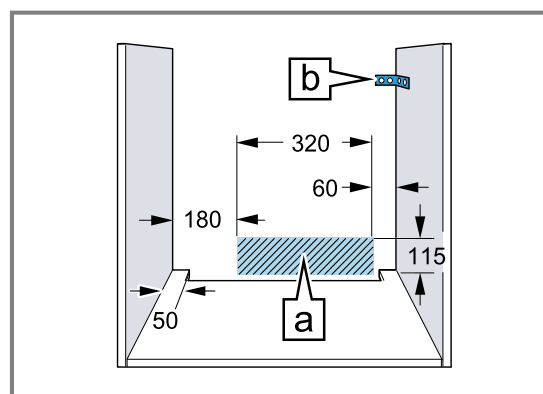
- Hvis der er installeret en stikdåse af type K, skal der anvendes en egnet adapter. Den kan bestilles via kundeservice (kundeservice-nr. 00623333). Kun på denne måde kan det sikres, at apparatet er korrekt jordforbundet.



- Hvis apparatet skal tilsluttes med en fast forbindelse til den elektriske installation, kan der bestilles en særlig tilslutningsled-

ning uden stik via kundeservice. Den faste tilslutning skal udføres af en autoriseret elektriker.

- Der kan kun garanteres for sikker anvendelse af apparatet, hvis indbygningen foretages i henhold til denne montageanvisning. Montøren hæfter for skader, som skyldes ukorrekt indbygning.
- Brug ikke dørgrebet som hjælp til transport eller ved indbygningen af apparatet.
- Kontroller apparatet efter udpakningen. Tilslut ikke apparatet, hvis det har transport-skader.
- Fjern emballagemateriale og klæbefolie fra ovnrummet og ovndøren inden ibrugtagningen.
- Følg anvisningerne i montagebladene vedr. indbygning af tilbehørsdele.
- Indbygningsskabe skal være temperaturbestandige op til 95 °C og tilgrænsende skabsfronter på til 70 °C.
- Apparatet må ikke indbygges bag en dekora-tions- eller skabslåge. Der er fare for overophedning.
- Udfør udskæringerne i køkkenskabet, inden apparatet sættes på plads. Fjern spånerne. De kan forringe elektriske komponenters funktion.
- Stikdåsen til apparatet skal befinde sig i det skraverede område **a** eller udenfor indbyg-ningsnichen. Ikke-fastgjorte indbygningsskabe skal fast-gøres til væggen med et almindeligt vinkel-beslag **b**.



- Brug beskyttelseshandsker for at undgå snitsår. Der kan være dele med skarpe kanter, som er tilgængelige under mon-tagen.
- Målene på tegningerne er angivet i mm.

⚠ ADVARSEL – Fare: Magnetisme!

Der er anbragt permanente magneter i betjeningsfeltet eller i betjeningselementerne. De kan påvirke elektroniske implantater, f.eks. pacemakere eller insulinpumper.

- Personer med elektroniske implantater skal holde en minimumafstand på 10 cm til betjeningsfeltet eller betjeningselementer under montagearbejdet.

⚠ ADVARSEL – Brandfare!

Anvendelse af en forlænget nettilslutningsledning og ikke-godkendte adaptere er farligt.

- Brug ikke multistikdåser.
- Anvend kun certificerede forlængerledninger med et tværsnit på minimum 1,5 mm², som opfylder de gældende nationale sikkerhedskrav.
- Kontakt kundeservice, hvis nettilslutningsledningen er for kort.
- Brug kun adaptere godkendt af producenten.

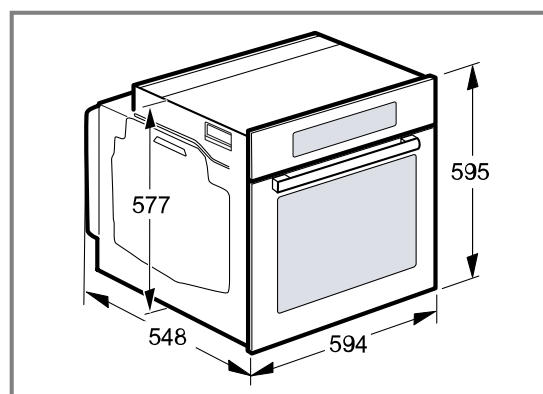
BEMÆRK!

Hvis apparatet bæres i dørens håndtag, kan det knække af. Ovenrørs håndtag kan ikke bære apparatets vægt.

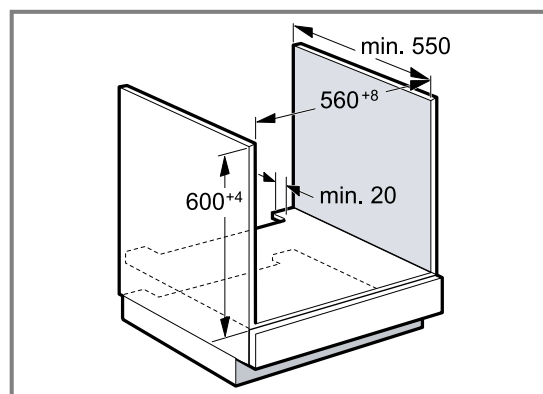
- Brug aldrig dørgrebet til at løfte eller bære apparatet med.

21.2 Apparatets mål

Her findes apparatets mål.

**21.3 Indbygning under bordplade**

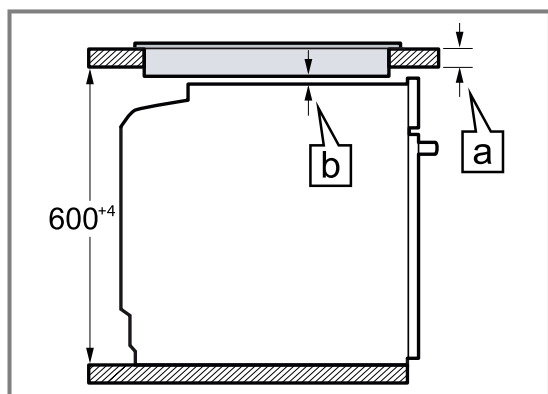
Overhold indbygningsmålene og anvisningerne om indbygning under en bordplade.



- Der skal være en udskæring i mellembunden til ventilation af apparatet.
- Bordpladen skal være fastgjort på indbygningsskabet.
- Følg montagevejledningen for kogesektionen, hvis den forefindes.

21.4 Indbygning under en kogesektion

Hvis apparatet bliver indbygget under en kogesektion, skal følgende minimumafstande overholdes, eventuelt inklusive en underkonstruktion.

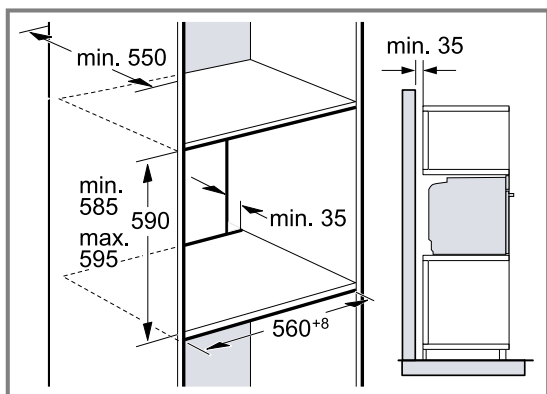


På grundlag af den nødvendige minimumafstand **[b]** fastlægges den mindste bordpladetykkelse **[a]**.

Kogesektionstype	a påsat i mm	a flugtende i mm	b i mm
Induktionskogesektion	37	38	5
Fuldflade-induktionskogesektion	47	48	5
Gaskogesektion	27	38	5
Elektrokogesektion	27	30	2

21.5 Indbygning i højskab

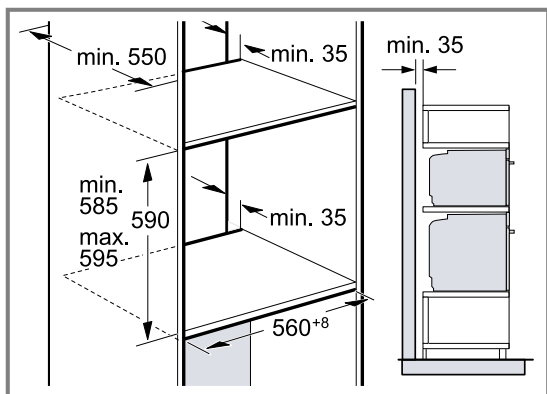
Overhold indbygningsmålene og montageanvisningerne ved indbygning i et højskab.



- Til ventilation af apparatet skal mellembundene i indbygningsskabet være forsynet med udskæringer.
- Hvis højskabet ud over element-bagvæggen har endnu en bagvæg, skal den fjernes.
- Apparatet må ikke indbygges højere, end at tilbehøret uden besvær kan tages ud.

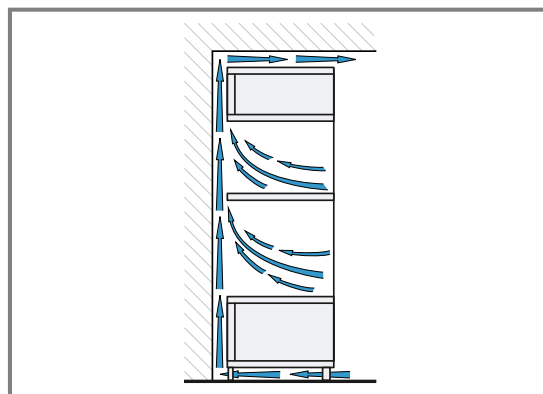
21.6 Indbygning af to apparater over hinanden

Apparatet kan også indbygges over eller under et andet apparat. Overhold indbygningsmålene og montageanvisningerne ved indbygning over hinanden.



- Der skal være en udskæring i mellembundene til ventilation af apparaterne.
- For at sikre tilstrækkelig ventilation af begge apparaterne skal der være en ventilationsåbning i soklen på min. 200 cm². Hertil skal der skæres noget af sokkelpanelet, eller der skal anbringes et ventilationsgitter.

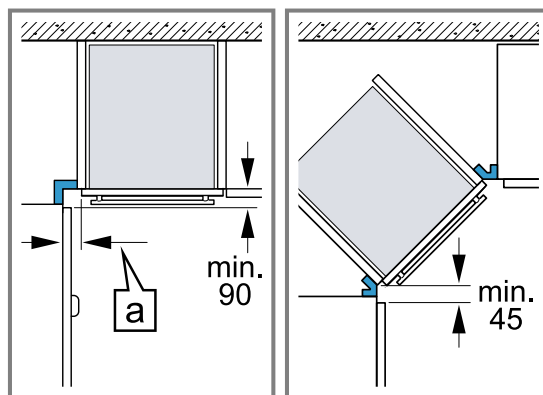
- Sørg for, at luftudskiftningen iht. tegningen er opfyldt.



- Apparaterne må ikke indbygges højere, end at tilbehøret uden besvær kan tages ud.

21.7 Hjørnemontage

Overhold indbygningsmålene og indbygningsanvisningerne ved hjørnemontage.



- For at apparatets dør skal kunne åbnes, skal minimummålene overholdes ved hjørnemontage. Målet **a** afhænger af skabsfrontens tykkelse og håndgrebet.

21.8 Elektrisk tilslutning

For at kunne foretage en sikker elektrisk tilslutning af apparatet skal disse anvisninger overholdes.

- Apparatet er klassificeret i beskyttelsesklasse I og må kun anvendes med sikkerheds-jordforbindelse.
- Sikringen skal dimensioneres i henhold til det angivne effektforbrug på typeskiltet og de lokale forskrifter.
- Apparatet skal være uden elektrisk spænding ved alle former for montagearbejde.
- Apparatet må kun tilsluttes med den leverede tilslutningsledning.

- Stik tilslutningsledningen ind på bagsiden af apparatet, til der høres en klik-lyd. Der kan fås en tilslutningsledning på 3 m hos kundeservice.
- Tilslutningsledningen må kun udskiftes med en original tilslutningsledning, som kan bestilles via kundeservice. Den kan fås hos kundeservice.
- Indbygningen skal sikre berøringsbeskyttelse.

Apparatet skal tilsluttes elektrisk med stikket til sikkerhedstikdåsen

Bemærk: Apparatet må kun tilsluttes en forskriftsmæssigt installeret sikkerhedstikdåse.

- ▶ Stik netstikket ind i sikkerhedstikdåsen. Apparatet kan også tilsluttes til et sikkerhedstikdåse-system med det vedlagte stik. Når apparatet er indbygget, skal nettilslutningsledningens netstik være frit tilgængeligt. Hvis dette ikke er muligt, skal der være monteret en alpolet afbryderanordning i den faste elektriske installation, som opfylder de gældende installationsbestemmelser.

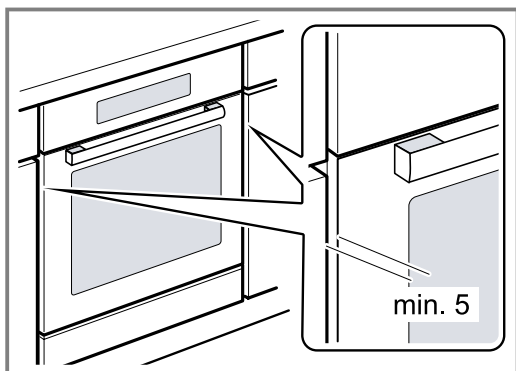
Elektrisk tilslutning af apparat uden sikkerhedstik

Bemærk: Apparatet må kun tilsluttes af en autoriseret fagmand. Ved skader, der opstår som følge af forkert tilslutning, bortfalder retten til garantiydelse. Der skal være monteret en alpolet afbryderanordning i den faste elektriske installation, som opfylder de gældende installationsbestemmelser.

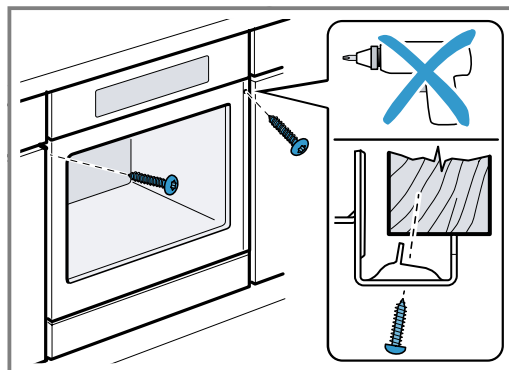
1. Identificer fase- og nulleader i tilslutningsdåsen. Hvis apparatet tilsluttes forkert, kan det blive beskadiget.
2. Tilslut iht. tilslutningsdiagrammet. Vedr. spænding, se typeskilt.
3. Lederne i nettilslutningsledningen skal tilsluttes iht. farvekoderne:
 - grøn-gul = jordforbindelsesledning ⚡
 - blå = nulleader
 - brun = fase (yderleder)

21.9 Indbygning af apparat

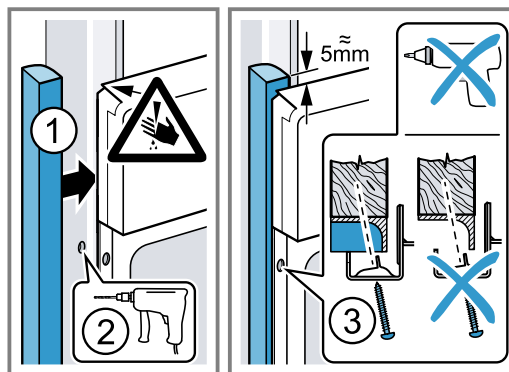
1. Skyd apparatet helt ind, og centrér det.



2. Skru apparatet fast.



3. Ved køkkenindretning uden håndtag med lodret gribestykke:
 - Anbring et egnet mellemlæg ① for at tildække eventuelle skarpe kanter og sørg for sikker montage.
 - Lav en forboring i aluprofiler for at kunne lave en skrueforbindelse ②.
 - Fastgør apparatet med egnede skruer ③.



Bemærk: Spalten mellem bordplade og apparat må ikke lukkes med ekstra lister. Der må ikke anbringes lister til varmebeskyttelse langs indbygningsskabets sidevægge.

21.10 Afmontage af apparat

1. Apparatet skal gøres spændingsfrit.
2. Skru befæstigelsesskruerne ud.
3. Løft apparatet lidt, og træk det helt ud.



A series of horizontal lines for writing, spanning the width of the page.



A series of horizontal lines for writing, spanning the width of the page.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

A Bosch Company



9001626942 (020201)

da